

309 4760

UBCHEA ARCHIVES
COLLEGE FILES
RG 11

Yenching
Academic
Programs - convocations +
baccalaureate services
1923-1938

8

8

8

4

7

6

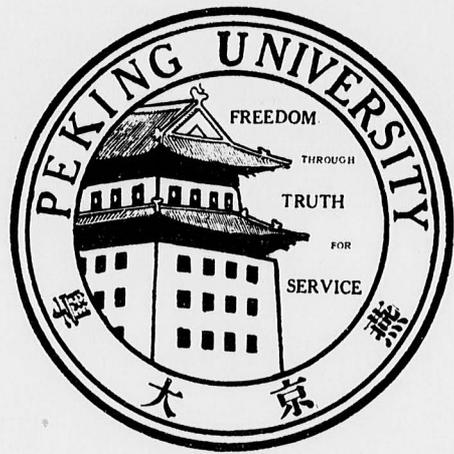
8

0652

309/4760

Peking University

BACCALAUREATE SERVICE



THE FOURTH SESSION

JUNE ELEVENTH

NINETEEN HUNDRED AND TWENTYTWO

PEKING, CHINA.

Rem
P38p

0653

Order of Procession

Faculty Marshall
The Choir
The Graduating Classes
The Faculties of the Colleges of Arts and Sciences
The Deans of the Faculties
The Faculty of the School of Theology
The Baccalaureate Preacher
Acting President and President Emeritus of the University

- I *Processional Hymn*—Holy, holy, holy, God Almighty
- II *Invocation*—The Reverend Professor R.K. Evans, M.A.
- III *Lords Prayer*—Choir
- IV *Hymn*—Dear Lord and Father of Mankind
- V *Reading of the Scripture*—The Reverend Lecturer R. M. Cross, B.A., B.D.
- VI *Gloria Patria*
- VII *Prayer*—The Reverend Professor G. T. Candlin, D.D.
- VIII *Anthem*—
- IX *The Baccalaureate Sermon*—The Reverend Timothy Tingfang Lew, M.A. B.D., Ph.D.
Acting Dean of the Faculty of Theology.
- X *Prayer*—The Reverend Professor Jung-fang Li, Th.D.
- XI *Hymn*—O Master let me walk with Thee.
- XII *Benediction*—The Reverend President Emeritus of the University H. H. Lowry, D.D.
- XI *The Recessional Hymn*—How firm a Foundation

Order of Recession

The Choir
The Presidents of the University and the Baccalaureate Preacher
The Faculty of the School of Theology
The Deans of the Faculty
The Faculties of the Colleges of Arts and Sciences
The Graduating Classes

Members of the Congregation are requested not to sing the hymn after the choir has left the hall but remain standing until the entire academic procession passes out of the Hall, and until the choir sings "Amen".

儀式退席歌 (會衆起立)

- (一) 上主的聖徒啊大起信仰心！聖經所指示尙有何可加增
主明明地表示凡向他的人 是他自己子民他是他父親
上主的聖徒啊大起信仰心！
- (二) 主說我在這裏莫懼莫驚惶 我是你的主無一刻離你旁
我必施能力用我公義手臂 助你挺立堅強扶助你正直
上主的信徒啊大起信仰心！
- (三) 主說你遭難如經歷大水中 洪濤和巨浪都不能向你衝
我常保佑你使你從苦得甘 至終成聖潔收大益於艱難
上主的信徒啊大起信仰心！
- (四) 主說你受苦如在火中經過 我恩却充足永久賜你豐盈
火焰萬無害因我愛你的心 要除你渣滓鍛鍊你成真金
上主的信徒啊大起信仰心！ 阿們

注意

儀式退席時請諸位來賓與同學起立留座待聖樂隊畢業生敬
職員全體退後聽樂隊唱「阿們」方散
再者樂隊退堂後繼續唱歌堂內會衆請停止唱歌站立靜聽

民國十一年六月十一日午前十時三十分

燕京大學畢業訓勗典禮

第四屆

禮堂設在北京米市大街中華基督教會會堂

0655

3
0
9
4
7
6
0

秩序

儀式進行

(一) 導禮員 (二) 聖樂隊 (三) 本屆畢業生 (四) 理科男女兩校教員

(五) 各科科長 (六) 神科教員 (七) 校長及畢業訓章員

進行聖歌 會衆起立但不唱第一節

一 聖哉聖哉聖哉全能大主宰 清晨歡悅歌詠高聲頌主聖恩

二 聖哉聖哉聖哉慈恩永無更改 三一之真宰大無對之神 各以華麗金冠擲擲寶座之前

三 聖哉聖哉聖哉深藏彩雲裏 昔在而今在永在無窮期 罪人怎敢瞻望真主威赫榮光

四 聖哉聖哉聖哉全能大主宰 全仁聖全能大哉天上主 天上地下海中萬物都頌主名

五 聖哉聖哉聖哉恩慈永無更改 三一之真實父子與聖靈

開會籲神 神科教授 易文思碩士

主禱文

唱聖歌 會衆起立同唱

一 親愛的主人羣的父 饒赦我們愚妄 聖潔生活裏求服務 深深崇拜頌揚

二 從前在叙利亞海邊 衆生聽聞主聲 應主呼召毫無猶豫 迅速起來跟隨

三 加利利濱的安息啊！ 羣山安靜凝視 用愛的情神來解釋 永久的真靜默

四 基督屈膝瞻觀上主 洗我心中萬慮 一塵不染心來表示 你平安底真美

五 將我困苦完全消除 被我平安涼澈 忘我形骸潛心息慮 聽你微聲訓章

在我火熱的慾念裏 狂風烈火地震山搖 阿們！

讀經 神科講師 寇潤嵐學士

三一頌 神科講師 甘霖博士

祈禱 神科講師 甘霖博士

樂頌 (會衆坐)

畢業訓章

代理神科科長 劉廷芳博士

為畢業生祈禱 神科教授 李榮芳博士

唱歌 (會衆起立)

一 求主容我與你偕行 自由服務謙讓忠誠

二 求主示我成事秘訣 甘嘗勞苦不分鉅細

三 求主助我善用愛心 起懦廉頑激勵驚鈍

四 隨時隨地引領同胞 脫離迷途同歸正軌

五 求主賜我忍耐恆心 與主同工始終如一

六 篤信公理戰勝萬惡 勇不畏死奮鬥前進

七 求主助我永守偉望 與主携手且夕偕行

八 將這罪惡苦惱世界 重新改造成為天國

祝福 名譽校長 劉海瀾博士

儀式退席

(一) 聖樂隊 (二) 大學校長畢業訓章員

(三) 神科教員 (四) 各科科長

(五) 理科男女兩校教員 (六) 本屆畢業生

**The President of Peking University
and the Deans of the
College of Arts and Sciences for women
the
College of Arts and Sciences for Men
and the
School of Theology
on behalf of
The Faculty and Graduating Classes
Invite you to attend the
Annual Graduation Exercises
June Sixteenth to Eighteenth
Nineteen Hundred and Twenty-Three.**

0657

3

0

9

4

7

6

0

PEKING UNIVERSITY

Commencement Week 1923



June 16, Saturday, 7:30 P.M. University Compound,
K'uei Chia Ch'ang, Class Day.

June 17, Sunday, 4:00 P.M. Chinese Christian Church,
Mi Shih Ta Chieh, Baccalaureate Service.

June 18, Monday, 8:00 P.M. University Compound,
K'uei Chia Ch'ang, Graduation Exercises,

0658

3

0

9

4

7

6

0

陽歷六月十六至十八日敝校舉行第
六次畢業典禮

恭請

光臨

燕京大學校職教員暨本年畢業生鞠躬

0659

3
0
9
4
7
6
0

燕京大學第六次畢業秩序

六月十六日星期六下午七句半鐘 一九二三班日

燕京大學
男校四院

六月十七日星期日下午四句鐘 畢業訓章

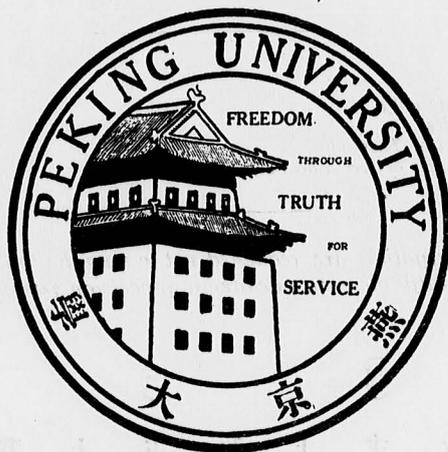
米市中華
基督教會

六月十八日星期一下午八句鐘 畢業式

燕京大學
男校四院

PEKING UNIVERSITY

BACCALAUREATE SERVICE



THE FIFTH SESSION

JUNE SEVENTEENTH.

NINETEEN HUNDRED AND TWENTY-THREE.

AT FOUR O'CLOCK.

PEKING, CHINA.

0661

3
0
9
4
7
6
0

Order of Procession

Faculty Marshall
The Choir
The Graduating Classes
The Faculties of the Colleges of Arts and Sciences
The Faculty of the School of Theology
The Deans of the Faculties
President and President Emeritus of the University

Order of Service

- I. *Processional Hymn*—Holy, holy, holy God Almighty
- II. *Invocation*—The Reverend Dean T.T. Lew, M.A., B.D., Ph.D.
- III. *Lord's Prayer*—Choir
- IV. *Hymn*—Dear Lord and Father of Mankind
- V. *Reading of the Scripture*—The Reverend Professor Jung-fang Li, M.A., Th. D.
- VI. *Gloria Patria*
- VII. *Prayer*—The Reverend Professor E.J. Bentley, M.A.
- VIII. *Anthem*
- IX. *The Baccalaureate Sermon*—The Reverend President J.L. Stuart, D.D.
- X. *Prayer for the Graduating Classes*—The Reverend Professor G.D. Wilder, D.D.
- XI. *Hymn*—O Master let me walk with Thee.
- XII. *Benediction*—The Reverend H.H. Lowry, D.D., President Emeritus of the University
- XIII. *The Recessional Hymn*—How firm a Foundation.

Order of Recession

The Choir
The Presidents of the University
The Deans of the Faculties
The Faculty of the School of Theology
The Faculties of the Colleges of Arts and Sciences
The Graduating Classes

Members of the Congregation are requested not to sing the hymn after the choir has left the hall but to remain standing until the entire academic procession passes out of the Hall, and until the choir sings "Amen".

意 注

再者：樂隊退後，繼續唱歌，堂內會衆，請停止唱歌，站立靜聽。

職員全體退後，聽樂隊唱「阿們」方散。

儀式退席時，請諸位來賓與同學起立，留座，待聖樂隊畢業生教

上主的信徒啊！大起信仰心！阿們

火焰萬無害因我愛你的心 要除你渣滓煅鍊你成真金

(四) 主說你受苦如在火中經過 我恩却充足永久賜你豐盈

上主的信徒啊！大起信仰心！

我常保佑你使你從苦得甘 至終成聖潔收大益於艱難

(三) 主說你遭難如經歷大水中 洪濤和巨浪都不能向你衝

上主的信徒啊！大起信仰心！

我必施能力用我公義手臂 助你挺立堅強扶助你正直

(二) 主說我在這裏莫懼莫驚惶 我是你的主無一刻離你旁

上主的信徒啊！大起信仰心！

主明明地表示凡向他的人 是他自己子民他是他父親

(一) 上主的聖徒啊！大起信仰心！聖經所指示尚有何可加增

儀式退席歌 (會衆起立)

民國十二年六月十七日午後四時

燕京大學畢業訓勗典禮

第五屆

禮堂設在北京米市大街中華基督教會會堂

0663

3094760

秩序

儀式進行

(一) 導禮員 (二) 聖樂隊 (三) 本屆畢業生 (四) 理科男女兩校教員
(五) 神科教員 (六) 各科科長 (七) 校長與名譽校長

進行聖歌

會衆起立但不唱第一節

一 聖哉聖哉聖哉全能大主宰

清晨歡悅歌詠高聲頌主聖恩

二 聖哉聖哉聖哉慈恩永無更改

三一之真宰大無對之神

三 聖哉聖哉聖哉深藏彩雲裏

各以華麗金冠捧擲寶座之前

四 聖哉聖哉聖哉全能大主宰

昔在而今在永在無窮期

五 聖哉聖哉聖哉恩慈永無更改

罪人怎敢瞻望真主威赫榮光

三一之真實父子與聖靈——阿們！

天上地下海中萬物都頌主名

開會籲神 神科科長 劉廷芳博士

主禱文

唱聖歌 會衆起立同唱

一 親愛的主人羣的父

饒赦我們愚妄

二 重給我們正直心腸

聖潔生活裏求服務

三 從前在叙利亞海邊

衆生聽聞主聲

四 求生賜我同樣信心

應主呼召毫無猶豫

五 加利利濱的安息啊！

羣山安靜凝視

六 基督屈膝瞻觀上主

用愛的情神來解釋

七 求主今賜靜默恩露

洗我心中萬慮

八 將我困苦完全消除

一塵不染心來表示

九 在我火熱的慾念裏

被你平安涼澈

十 狂風烈火地震山搖

忘我形骸潛心息慮

阿們！

聽你微聲訓章

讀經

神科教授 李榮芳博士

三一頌

會衆起立唱：

但願榮耀歸於聖父聖子聖靈。始初如何，

現今亦然以及永遠世世無盡。阿們！

祈禱

神科教授 卞懿嘉碩士

樂頌

(會衆坐)

畢業訓章

大學校長兼神科教授 司徒雷登博士

爲畢業生祈禱 神科教授 萬卓志博士

唱歌 (會衆起立)

一 求主容我與你偕行

自由服務謙讓忠誠

二 求主示我成事秘訣

甘嘗勞苦不分鉅細

三 求主助我善用愛心

起儒廉頑勉勵驚鈍

隨時隨地引領同胞

脫離迷途同歸正軌

四 求主賜我忍耐恒心

與主同工始終如一

篤信公理戰勝萬惡

勇不畏死奮闢前進

五 求主助我永守偉望

與主携手且夕偕行

將這罪惡苦惱世界

重新改造成爲天國

阿們！

祝福 名譽校長 劉海瀾博士

儀式退席

(一) 聖樂隊 (二) 大學校長及名譽校長

(三) 各科科長 (四) 神科教員

(五) 理科男女兩校教員 (六) 本屆畢業生

Peking University Convocation

OPENING EXERCISES



THE SEVENTH SESSION

SEPTEMBER EIGHTEENTH

NINETEEN HUNDRED AND TWENTYFOUR

PEKING, CHINA.

3
0
9
4
7
6
0

0665

ORDER OF EXERCISES

PROCESSIONAL: MUSIC

Faculty Marshal

Faculty of the Colleges of Arts and Sciences

Faculty of Theology

The Deans of the Faculties and the Vice President of the University

The President of the University

including Mrs. Frame

- I. INVOCATION By Rev. Henry Winters Luce, D.D.

Vice President of the University

- II. ADDRESS By the PRESIDENT OF THE UNIVERSITY

- III. INAUGURATION OF

William Hung, M. A., B.D.

*Assistant Professor, Department of History of Christianity, School of Theology and Head
of the Department of History.*

AS DEAN OF THE COLLEGE OF ARTS AND SCIENCES FOR MEN

- IV. INAUGURAL ADDRESS By the DEAN OF THE COLLEGE OF ARTS AND
SCIENCES FOR MEN

MUSIC

- V. THE ADDRESS OF THE CONVOCATION

By Professor Lucius Chapin Porter, L.H.D., D.D.

Head of the Department of Philosophy

- VI. COLLEGE SONG

- VII. SALUTING THE COLORS

- VIII. BENEDICTION: By the PRESIDENT OF THE UNIVERSITY

RECESSIONAL: MUSIC

The guests and students of the University will please remain in their seats until the
Academic Procession passes out.

0666

民國十三年九月十八日午後五時三十分

燕 京 大 學 始 業 儀 式

第七屆

神 科

理 文 科 女 校

理 文 科 男 校

禮堂設大學第四院

0667

3094760

儀式進行 奏樂

(一) 大學禮員

(二) 助理

(三) 協理及助教

(四) 講師及襄教授

(五) 副教授

(六) 正教授

(七) 神科教授

(八) 各教科長及副校長

(九) 校長

一 籲神

副校長路思義博士

二 始業訓辭

校長司徒雷登博士

三 就職禮

神科基督教史系襄教授
兼文科歷史系主任 文科碩士神學士洪煨蓮就男校
理科科長職

四 就職宣言

新任男校理科科長洪煨蓮碩士

五 奏樂

六 第七屆始業典禮講章

哲學系主任正教授 神學博士 博晨光
人文文學博士

七 校歌

八 校長科長全體向中華民國國旗行三鞠躬禮

九 祝福

校長司徒雷登博士

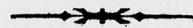
(奏樂儀式退席)

來賓暨大學學員全體請留原位待大學職教員全體儀式退席後然後離座

YENCHING
UNIVERSITY



NINTH SESSION



GRADUATING
EXERCISES



JUNE THIRTEENTH
NINETEEN HUNDRED AND TWENTY-SEVEN
AT TEN O'CLOCK.
BASHFORD HALL

3
0
9
4
7
6
0

0669

ORDER OF EXERCISES

PROCESSIONAL

- | | |
|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 1) <i>Faculty Marshal</i> | 2) <i>Graduates from special courses</i> |
| 3) <i>Candidates for degrees in Arts and Sciences</i> | 4) <i>Candidates for degrees in Religion</i> |
| 5) <i>Candidates for Master of Arts</i> | 6) <i>Faculty of the Colleges of Arts and Sciences</i> |
| 7) <i>Faculty of the School of Religion</i> | 8) <i>Guests of Honor and Deans of the Faculties</i> |
| 9) <i>Board of Managers</i> | 10) <i>Commencement Speaker, The Vice-President and President</i> |

MUSIC

- I.
- II. SALUTING THE NATIONAL COLORS
- III. ADDRESS, THE PRESIDENT OF THE UNIVERSITY.
- IV. COMMENCEMENT ADDRESS, THE PRESIDENT OF THE NATIONAL INDUSTRIAL UNIVERSITY
CHÜN-WU MA, Ph.D.
- V. ADDRESS REPRESENTATIVE OF THE MINISTRY OF EDUCATION

MUSIC

- VI. ANNOUNCEMENT OF STUDENTS COMPLETING THE COURSES IN PRE-MEDICINE AND PRE-NURSING
- PRE-MEDICAL STUDENTS
Presented by STANLEY DAVIS WILSON, Ph.D. *Advisor of Premedical Students.*
- PRE-NURSING STUDENTS
Presented by ALICE BROWNE FRAME, Litt.D., *Advisor of Pre-Nursing Students.*
- VII. GRANTING OF CERTIFICATES FOR SPECIAL COURSES.
- (a) DEPARTMENT OF AGRICULTURE
The Candidates will be presented by HOMER LEW, Ph.D., *Acting Head of the Department.*
- (b) DEPARTMENT OF LEATHER TANNING
The Candidates will be presented by PAÛL CHUAN CHANG, B.A., *Acting Head of the Department.*
- (c) DEPARTMENT OF EDUCATION SHORT COURSE
- (d) DEPARTMENT OF EDUCATION DIPLOMAS
The Candidates will be presented by RUTH KUAN YI CH'ENG, M.A., *Acting Head of the Department.*
- VIII. CONFERRING THE DEGREE OF BACHELOR OF ARTS AND BACHELOR OF SCIENCE.
- The Candidates from the Women's College will be presented by
ALICE BROWNE FRAME, Litt.D.
Dean of the College of Arts and Science for Women.
- The Candidates from the Men's College will be presented by
WILLIAM HUNG, M.A., B.D.
Dean of the College of Arts and Science for Men.
- IX. CONFERRING THE DEGREE OF MASTER OF ARTS.
The Candidate will be presented by
SHU HSI HSÛ, Ph.D.
Chairman of the Committee of Graduate Studies,
- X. ANNOUNCEMENT OF HONORS AND PRIZES

MUSIC

- XI. VALEDICTORY: MISS LI KUAN
Representative of the Class of 1927.
- XII. NATIONAL ANTHEM (The Audience will stand)

RECESSIONAL

The Guests and Students of the University will please remain in their seats until the Procession passes out.

0670

民國十六年六月十三日午前十句鐘

燕 京 大 學 畢 業 典 禮

第九屆畢業

大禮堂

0671

3
0
9
4
7
6
0

儀式進行奏樂

(一) 導禮員

(二) 各專修科畢業生

(三) 文理科學士待位生

(四) 宗教學院待位生

(五) 碩士學位待位生

(六) 文科教員

(七) 宗教學院教員

(八) 上賓 男女兩校科長

(九) 董事

(十) 演講員 大學副校長

大學校長

奏樂

二 校長率全體向中華民國國旗行三鞠躬禮

三 演說

大學校長

四 畢業式演說

國立工業大學校長

馬君武博士

五 教育長官訓詞

奏樂

六 宣布醫學看護預科課畢學生銜名

(甲) 醫學預科

介紹員

醫學預科生導師

衛爾遜博士

(乙) 看護預科

介紹員

看護預生導師

費賓閨臣博士

七 給與專修科畢業證書

(甲) 農牧系畢業生

介紹員

代理農牧系主任

劉和博士

(乙) 製革系畢業生

介紹員

代理製革系主任

張銓學士

(丙) 教育系專科

介紹員

代理教育系主任

誠冠怡碩士

(丁) 教育系大學證書

介紹員

代理教育系主任

仝上

八 授與學位

(甲) 授與文學士理學士學位 (女校)

介紹員

理科女校科長

費賓閨臣博士

(乙) 授與文學士理學士學位 (男校)

介紹員

理科男校科長

洪煨蓮碩士

九 授與文科碩士學位

介紹員

大學院教務委員會委員長徐淑希博士

十 報告學生獎勵贈品

十一 畢業生代表致別辭

奏樂

李瑾女士

十二 奏國樂 (會衆起立)

儀式退席奏樂

來賓暨大學學員請留原位待大學教職員及畢業生退席後離座

YENCHING UNIVERSITY

PEKING



TENTH SESSION

TRANSFER



GRADUATING EXERCISES



JUNE FIFTEENTH

NINETEEN HUNDRED AND TWENTY-EIGHT

AT TEN O'CLOCK

BASHFORD HALL

3
0
9
4
7
6
0

0674

ORDER OF EXERCISES

PROCESSIONAL

- 1) Faculty Marshal
- 2) Graduates from special courses
- 3) Candidates for degrees in Arts and Sciences
- 4) Candidates for degrees in Religion
- 5) Candidates for Master of Arts
- 6) Faculty of the Colleges of Arts and Sciences
- 7) Faculty of the School of Religion
- 8) Guests of Honor and Deans of the Faculties
- 9) Board of Managers
- 10) Commencement Speaker, The Vice-President and President

MUSIC

- I.
- II. Saluting the National Colors
- III. Address
The President of the University
H.E. Hiung Hsi Ling
- IV. Commencement Address
Representative of the Ministry of Education
- V. Address

MUSIC

- VI. Granting of Certificates for Short Courses
 - (a) Department of Agriculture
The Candidates will be presented by Homer H. Lew, Ph. D.,
Chairman of the Department.
 - (b) Department of Education
The Candidates will be presented by Howard S. Galt, Ed. D.,
Chairman of the Department.
 - (c) Department of Leather Tanning
The Candidates will be presented by Chuan Chang, B.A.,
Chairman of the Department.
 - (d) School of Religion and Dept. of Sociology
The Candidates will be presented by Jung-Fang Li, Th. D.,
Dean of the School of Religion.
- VII. Announcement of Students Completing the Courses in Pre-Medicine and Pre-Nursing
 - (a) Pre-Medical Students
Presented by Stanley Davis Wilson, Ph. D.,
Advisor of Pre-Medical Students.
 - (b) Pre-Nursing Students
Presented by Alice Browne Frame, Litt. D.,
Advisor of Pre-Nursing Students.
- VIII. Granting of Vocational Certificates
 - (a) Department of Education
Class A
Class B
Presented by Howard S. Galt, Ed. D.,
Chairman of the Department.
 - (b) Department of Economics
Class A
Presented by Bing-Hua Li, M. A.,
Chairman of the Department.
 - (c) Department of Leather Tanning
Presented by Chuan Chang, B.A.,
Chairman of the Department.
 - (d) Department of Sociology
Presented by Leonard S. Hsü, Ph. D.,
Chairman of the Department.
- IX. Conferring of Diplomas upon the Candidates for the Degrees of Bachelor of Arts and Bachelor of Science.
The Candidates from the Women's College will be presented by Alice Browne Frame, Litt. D.,
Dean of the College of Arts and Science for Women.
The Candidates from the Men's College will be presented by Shuhsi Hsi, Ph. D.,
Chairman of the Commission on Studies.
- X. Conferring the Degree of Master of Arts and Master of Science.
The Candidates will be presented by Shuhsi Hsi, Ph. D.,
Chairman of the Committee on Graduate Studies.
- XI. Granting of Certificates for Specialized Course in religion and conferring
The degree of Bachelor of Divinity.
The Candidates will be presented by Jung-Fang Li, Th. D.,
Dean of the School of Religion.
- XII. Announcement of Honors and Prizes.

MUSIC

- XIII. Valedictory: By Han Ch'ing Lien
Representative of the Class of 1928
- XIV. National Anthem (The Audience will stand)

RECESSIONAL

0675

民國十七年六月十五日午前十句鐘

燕京大學第十屆畢業典禮

大禮堂

0676

3094760

奏樂

一 校長率全體向中華民國國旗行三鞠躬禮

二 演說

大學校長

三 畢業式演說

熊秉三先生

四 教育長官訓詞

奏樂

六 給與專修科畢業證書

(甲) 農學系

介紹員 農學系主任

劉和博士

(乙) 教育學系

介紹員 教育學系主任

高厚德博士

(丙) 製革學系

介紹員 製革學系主任

張銓學士

(丁) 宗教學院暨社會學系專科

介紹員 宗教學院院長

李榮芳博士

七 宣布醫學看護預科畢業學生銜名

(甲) 醫學預科

介紹員 醫學預科生導師

衛爾遜博士

(乙) 看護預科

介紹員 看護預科生導師

費賓閣臣博士

八 給與職業證書

(甲) 教育學系

介紹員 教育學系主任

高厚德博士

(乙) 經濟學系

介紹員 經濟學系主任

李炳華碩士

(丙) 製革學系

介紹員 製革學系主任

張銓學士

(丁) 社會學系

介紹員 社會學系主任

許仕廉博士

九 授與證書

(甲) 授與文學士理學士證書 (女校)

介紹員 女校校務主任

費賓閣臣博士

(乙) 授與文學士理學士證書 (男校)

介紹員 教務委員會主席

徐淑希博士

十 授與理科碩士學位

介紹員 大學院教務委員會主席

徐淑希博士

十一 授與神科學位暨職業證書

介紹員 宗教學院院長

李榮芳博士

十二 報告學生獎勵贈品

奏樂

十三 畢業生代表致別辭

韓慶濂

十四 奏國樂 (會眾起立)

儀式退席奏樂

來賓暨大學學員請留原位待大學教職員及畢業生退席後離座

1929

285

2014
2017

YENCHING UNIVERSITY

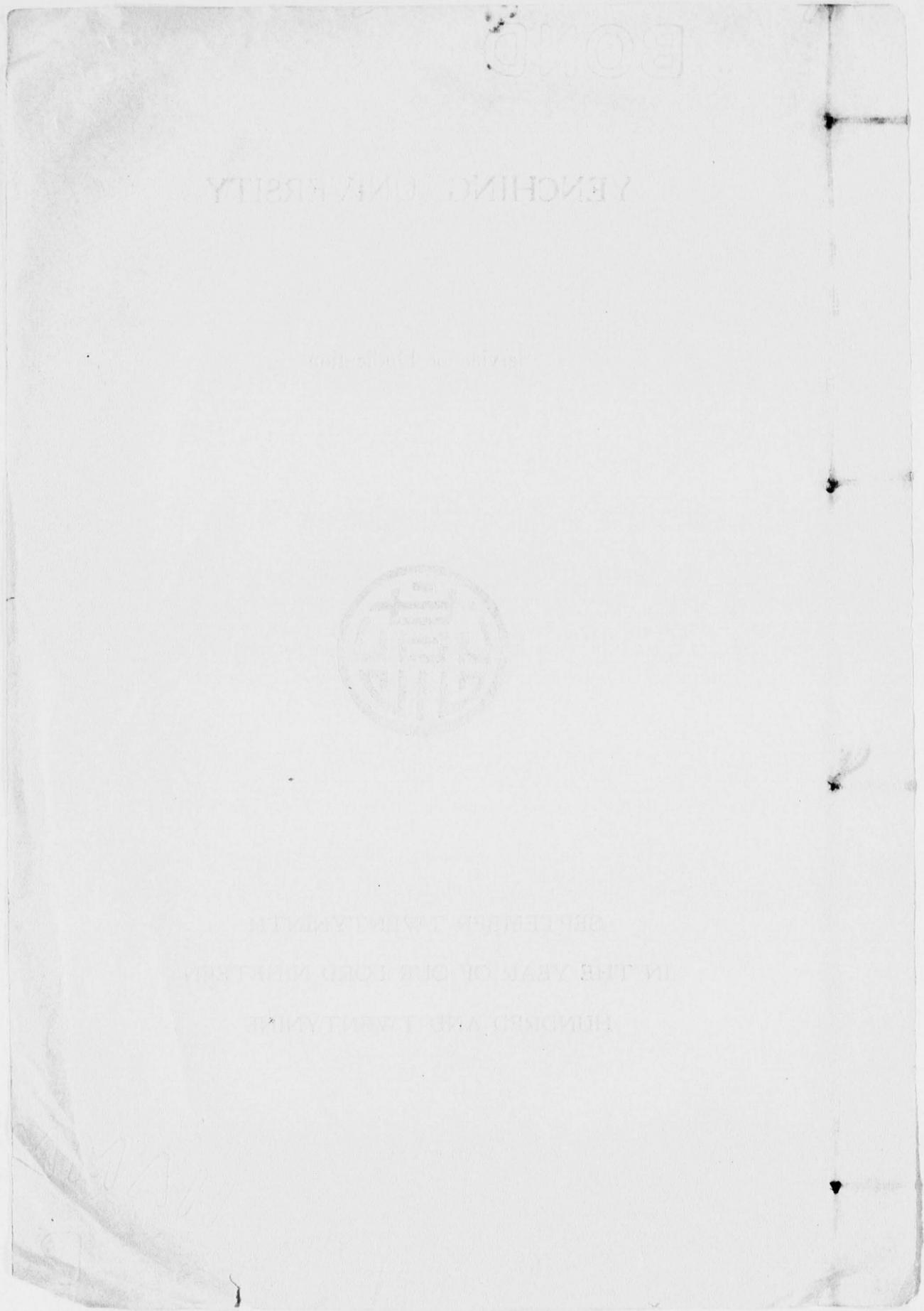
Service of Dedication



SEPTEMBER TWENTYNINTH
IN THE YEAR OF OUR LORD NINETEEN
HUNDRED AND TWENTYNINE

Peping, China.

0678



8
0
9
4
7
9
0

9790

大學校舍單 UNIVERSITY BUILDINGS

施	德	樓	Bashford Administration Building
圖	書	館	Berry Memorial Library
乙		樓	Biology and Physics Building
丙		樓	McBrier Recitation Hall
男	第	宿	Finley Memorial Dormitory
生	一	舍	
男	第	宿	Wheeler Memorial Dormitory
生	二	舍	
男	第	宿	Gamble Dormitory
生	三	舍	
男	第	宿	Forbes Dormitory
生	四	舍	
湖	濱	宿	Hartley Dormitory
濱	宿	舍	
湖	濱	宿	Peking-Tientsin Dormitory
濱	宿	舍	
第	一	食	Refectory No. 1
一	食	堂	
第	二	食	Refectory No. 2
二	食	堂	
男	生	體	Warner Gymnasium (unfinished)
生	體	育	
男	生	養	McKelvey Infirmary
生	養	病	
禮	拜	堂	Wheeler Memorial Chapel (promised but not yet begun)
島		亭	Luce Pavilion
博	雅	紀	Po-ya Pagoda and Water-tower
雅	紀	念	
電	機	廠	Power House
機	廠		
教	職	員	Faculty Residences (both new and renovated old ones)
職	員	住	
農	事	試	Agricultural Experiment Station (about 250 acres with buildings, etc.)
事	試	驗	

女部校舍單 WOMEN'S COLLEGE BUILDINGS

女	部	辦	樓	Miner Hall
女	部	主	任	Dean's Residence
女	部	主	任	
聖	哲	樓		Sage Hall
聖	哲	樓		
甲		樓		Chemistry and Geology Building
甲		樓		
女	生	宿	舍	First Dormitory
女	生	宿	舍	
女	生	宿	舍	Second Dormitory
女	生	宿	舍	
女	生	宿	舍	Third Dormitory
女	生	宿	舍	
女	生	宿	舍	Fourth Dormitory
女	生	宿	舍	
家	政	學	試	Home Management House
家	政	學	試	
教	職	員	住	Faculty Residences
教	職	員	住	

宗 教 學 院 SCHOOL OF RELIGION

寧	德	樓	Ninde Divinity Hall
寧	德	樓	
教	職	員	Faculty Residences
教	職	員	

UNIVERSITY BUILDINGS
大學校舍單

Wheeler Memorial Chapel (promised but not yet begun)	禮拜堂	禮拜堂
McKelvey Library	圖書館	圖書館
Warner Gymnasium (unfinished)	體育館	體育館
Rectory No. 2	宿舍	宿舍
Rectory No. 1	宿舍	宿舍
Peking-Tientsin Dormitory	宿舍	宿舍
Hartley Dormitory	宿舍	宿舍
Forbes Dormitory	宿舍	宿舍
Gamble Dormitory	宿舍	宿舍
Wheeler Memorial Dormitory	宿舍	宿舍
Finley Memorial Dormitory	宿舍	宿舍
McBrier Recitation Hall	樓	樓
Biology and Physics Building	樓	樓
Berry Memorial Library	館	館
Basford Administration Building	樓	樓

WOMEN'S COLLEGE BUILDINGS
女部校舍單

Faculty Residences	教職員住宅	教職員住宅
Home Management House	家政學試驗室	家政學試驗室
Fourth Dormitory	女宿舍第四院	女宿舍第四院
Third Dormitory	女宿舍第三院	女宿舍第三院
Second Dormitory	女宿舍第二院	女宿舍第二院
First Dormitory	女宿舍第一院	女宿舍第一院
Chemistry and Geology Building	樓	樓
Sage Hall	樓	樓
Dean's Residence	女部主任住宅	女部主任住宅
Minor Hall	女部辦公室	女部辦公室

SCHOOL OF RELIGION
宗敎學院

Faculty Residences	教職員住宅	教職員住宅
Ninth Divinity Hall	樓	樓

8
0
9
4
7
9
0

THE PROCESSION WILL BE LED BY

LUCIUS CHAPIN PORTER

Professor of Philosophy

Chaplain for English Service

Processional

1. Holy, holy, holy ! Lord God Almighty !
Early in the morning our song shall rise to thee;
Holy, holy, holy, merciful and mighty !
God in Three Persons, blessed Trinity !
2. Holy, holy, holy ! all the saints adore thee,
Casting down their golden crowns around the glassy sea;
Cherubim and seraphim falling down before thee,
Which wert, and art, and ever more shalt be.
3. Holy, holy, holy ! tho' the darkness hide thee,
Though the eye of sinful man thy glory may not see,
Only thou art holy, there is none beside thee,
Perfect in power, in love, and purity.
4. Holy, holy, holy ! Lord God Almighty !
All thy works shall praise thy name, in earth, and sky, and sea;
Holy, holy, holy, merciful and mighty !
God in Three Persons, blessed Trinity !

Amen.

Invocation

THOMAS McCURDY BARKER

Professor of the New Testament

The Lord's Prayer

Our Father, which art in heaven, hallowed be Thy Name. Thy kingdom come. Thy will be done, in earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses, as we forgive them that trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil; for Thine is the kingdom, the power, and the glory, for ever and ever. *Amen.*

Hymn

1. Dear Lord and Father of mankind,
Forgive our feverish ways;
Reclothe us in our rightful mind;
In purer lives thy service find,
In deeper reverence, praise.
2. In simple trust like theirs who heard,
Beside the Syrian sea,
The gracious calling of the Lord,
Let us, like them, without a word,
Rise up and follow Thee,
3. O Sabbath rest by Galilee!
O calm of hills above!
Where Jesus knelt to share with thee
The silence of eternity,
Interpreted by love.
4. Drop thy still dews of quietness,
Till all our strivings cease;
Take from our souls the strain and stress,
And let our ordered lives confess
The beauty of thy peace.
5. Breathe through the heats of our desire
Thy coolness and thy balm;
Let sense be dumb, let flesh retire;
Speak through the earthquake, wind, and fire,
O still small voice of calm!

Amen.

First Lesson (In Chinese)

JUNG-FANG LI

Professor of the Old Testament
Former Dean of the School of Religion

Gloria Patri (In Chinese)

Second Lesson (In English)

GEORGE BLACK STEWART

Professor of Practical Theology Auburn Theological Seminary
President of Auburn Theological Seminary 1899-1926
Representative and Member of Board of Trustees, Princeton University.

Gloria Patri (In English)

Prayers

TIMOTHY TINGFANG LEW

Assistant to the Chancellor of the University
Former Dean of the School of Religion

0684

3

0

9

4

7

6

0

PRAYER FOR YENCHING UNIVERSITY

All wise and loving Father, fountain of all truth and knowledge, bestow Thy blessings upon Yenching University founded in Thy holy Name and for the upbuilding of a new China. It was Thou who hast gathered us from the different parts of the earth into this community for the pursuit of Thy truth and for the practice of fellowship and service.

Gratefully we offer our hearty thanks for the development of the University during the last ten years from its humble beginning to its present status, for the ever-widening opportunity for service, for the Divine protection through the days of threatening dangers and anxieties, for the cooperation of colleagues in a common task. We thank Thee especially for the Christian example of those who have understood the meaning of Thy truth and lived up to the duty of faithful stewards, whose generosity and noble self-denial has made this university possible, whose steadfast devotion and ever-ready cooperation give assurance of its continuance and development.

For all our mistakes and failures, for the opportunities we have lost through our neglect, for the tasks undone due to lack of devotion, we ask for Thy forgiveness. Help all of us, we beseech Thee, students, alumni, teachers and officers of the administration, so to live that our lives may richly contribute to the development of the University. Make every one of us a true follower of Christ, sharing with Him in the work of saving the world. Teach us that we may teach others Thy truth and through truth gain freedom for service. May the object of preparing men and women strong physically, mentally, and morally to meet the pressing needs of the Republic of China be fully realized through Thy heavenly guidance and benediction. Grant that this University may flourish and be carried into its entire perfection, to the glory of Thy name, to the advancement of true religion and sound learning, and to the welfare of the nation

for all time. This we ask in the name of Thy Son, our Great Teacher, Amen.

PRAYER FOR THE CHURCH OF CHINA

O Father Eternal, we thank Thee for the new and living way into Thy presence made for us in Christ; the way of trust, sincerity and sacrifice. Beneath His cross we would take our stand, in communion with the whole Church of Christ we would seek to know Thy mind and will.

We desire to make a thankful offering of ourselves as members of the body of Christ; in union with all the members may we obey our unseen Head. We pray for Thy Church in China in these days of anxiety, hardship, and great needs.

Raise from among us, especially among the younger generation, priests who would serve Thee in Thy temple through their ministrations of sacraments and worship leading the faithful into the Holy of Holies; prophets who would lose themselves in the service of the people in their struggle for a New China; evangelists who will spread Thy good tidings over land and sea, teachers who would offer themselves to the pursuit of scientific truths and sound learning, and in the forming of character through their own exemplary living.

We thank Thee for the unshakable foundation of the Church Catholic in China laid with noble sacrifice of missionaries from abroad and sealed with the blood of martyrs, Chinese and foreign alike, and for the superstructure patiently built up through the incessant toil and steadfast devotion of all Christians.

We pray that we may be worthy of this great heritage. Use us, send us and reconsecrate us so that we will nobly follow the steps of Thy servants that have gone before us and effectively cooperate with those who are now working in Thy name. Hasten the day, O Lord, when the whole nation shall see Thy light, when every tongue shall

confess Jesus Christ as Lord, when Thy will is done in China as it is in Heaven, Amen.

PRAYER FOR THE NATION

Father of mankind and Ruler of all nations, we beseech Thee to look in thy Divine compassion upon the people of this land. Deliver us, O Lord, from the dark valley of self-suicidal internal wars, never allow the dawn of national peace and unity to be ever darkened again by the selfish ambition of military leaders. Save us, O Lord, from all external aggression and imperialistic exploitation, break Thou the shackles that have fettered the nation, restore to us our birthright of freedom in national development. Purge the nation we beseech Thee, from individual greed and vice, set us free from the dead weight of the past with its superstition and narrow bounds, and lead the nation onward in the path towards peace and prosperity.

We ask Thy blessing upon the Chunghwa Kuo-Min-Tang which in its struggle to create a new nation is going through the hardest moral and spiritual test of a body politic in the history of China. We pray for all its representatives in the central and local party organization throughout the land, for all the organizations that under their guidance, and for the government founded on its party principles. We pray for all the officers in the Executive, Legislative, Judiciary, Examining, and Supervisory Department of the Government. Grant them strength and wisdom and above all Thy Divine love that they may faithfully carry out those principles which they have inherited from their departed leader. Touch the hearts of all those who are in authority and all who wield influence at this hour that they being delivered from the love of wealth and power, may work honestly and wisely for the welfare of the people. Comfort and strengthen the hearts of all the sad and suffering among the toiling multitudes. Stir up Thy Spirit in the hearts of us who are here today whether we are born into the heritage of China or have been

called by Thee to serve China as our adopted country, that we may with one heart strive for the establishment of thy Kingdom of Righteousness in China. And grant us, Lord, in the face of all discouragement to hold this purpose steadfastly to the end. We ask this in Thy name, Amen.

PRAYER OF ST CHRYSOSTOM

Almighty God, who has given us grace at this time with one accord to make our common supplications unto Thee; and dost promise, that when two or three are gathered together in Thy Name Thou wilt grant their requests; fulfil now, O Lord, the desires and petitions of Thy servants, as may be most expedient for them; granting us in this world knowledge of Thy truth, and in the world to come life everlasting. Amen.

The Grace of our Lord Jesus Christ, the Love of God our Father, and the Fellowship of the Holy Spirit, be with us, always.

Amen.

Anthem

We gather together to ask the Lord's blessing
He chastens and hastens His will to make known.
The wicked oppressing cease them from distressing,
Sing praises to His name-He forgets not His own.
Beside us to guide us, our Lord with us joining,
Ordaining, maintaining His Kingdom divine.
So from the beginning the fight we were winning:
Thou, Lord, wast at our side-the glory be Thine!
We all do extol Thee, Thou leader in battle,
And pray that Thou still our Defender wilt be.
Let Thy congregation escape tribulation:
Thy name be ever praised! O Lord make us free!

Sermon

CHING-YI, CHENG

General Secretary National Christian Council of China
Moderator Church of Christ in China

Hymn

1. Ancient of Days, who sittest throned in glory,
To thee all knees are bent, all voices pray;
Thy love has blessed the wide world's wondrous story
With light and life since Eden's dawning day.
 2. O Holy Father, who has led thy children
In all the ages, with the fire and cloud,
Through seas dryshod, through weary wastes bewildering;
To thee, in reverent love, our hearts are bowed.
 3. O Holy Jesus, Prince of Peace and Saviour,
To thee we owe the peace that still prevails,
Stilling the rude wills of men's wild behavior,
And calming passion's fierce and stormy gales.
 4. O Holy Ghost, the Lord and the Life-giver,
Thine is the quick'ning power that gives increase;
From thee have flowed, as from a pleasant river,
Our plenty, wealth, prosperity and peace.
 5. O Triune God, with heart and voice adoring,
Praise we the goodness that doth crown our days;
Pray we that thou wilt hear us, still imploring
Thy love and favor kept to us always.
- Amen.

Dedication

TSU-CH'EN CHAO

Professor Philosophy of Religion and
Dean School of Religion

JOHN LEIGHTON STUART

President of the University

I. University Buildings.

READING OF THE LIST OF BUILDINGS BY THE
PRESIDENT OF THE UNIVERSITY.

RESPONSIVE READINGS OF SCRIPTURE.

LEADER: May the God of our Lord Jesus Christ, the Father of
Glory, give unto you a spirit of wisdom and revelation
in the knowledge of him, having the eyes of your heart
enlightened, that ye may know what is the hope of
his calling, what the riches of the glory of his inherit-
ance in the saints.

CONGREGATION: And what the exceeding greatness of his power
to usward who believe, according to the working of the
strength of his might.

LEADER: He came and preached peace to you that were far off,
and peace to them that were nigh.

CONGREGATION: For through him we both have our access in
one spirit unto the Father.

LEADER: So then ye are no more strangers and sojourners, but
ye are fellow citizens with the saints, and of the house-
hold of God.

CONGREGATION: Being built upon the foundation of the Apost-
les, Christ Jesus himself being the corner stone; in
whom each several building, fitly framed together,
groweth unto a holy temple in the Lord;

LEADER: In whom ye also are builded together for a habitatio
of God in the spirit.

CONGREGATION: Now unto him that is able to do exceeding
abundantly above all that we ask or think, according
to the power that worketh in us,

LEADER AND
CONGREGATION

TOGETHER: Unto him be the glory in the Church and in Christ
Jesus unto all generations forever and ever. Amen.

ACT OF DEDICATION.

LEADER: For the teaching of higher learning, for the develop-
ment of the physical, mental and moral capacities of
our students, for the preparation of leaders for meeting
the needs of national and social life of the Republic of
China,

CONGREGATION: We dedicate these buildings.

LEADER: For leading the people of China to gain freedom through
truth for service,

CONGREGATION: We dedicate these buildings.

LEADER: For imparting the spirit of love and sharing the Christ-
like life, to the end that China may be won for Christ,

CONGREGATION: We dedicate these buildings.

LEADER: For promoting international good-will and happiness of
humanity, for hastening the establishment of the king-
dom of God on earth,

CONGREGATION: We dedicate these buildings.

PRAYER OF DEDICATION BY

LEI-CHUAN WU
Chancellor of the University.

II. Woman's College.

READING OF THE LIST OF BUILDINGS BY THE
PRESIDENT OF THE UNIVERSITY.

RESPONSIVE READINGS OF SCRIPTURE.

LEADER: I will sing a new song unto thee, O God; unto a psaltery
and an instrument of ten strings will I sing praises
unto thee;

CONGREGATION: That our sons may be as plants grown up in
their youth; that our daughters may be as corner stones,
polished after the similitude of a palace.

LEADER: Who can find a virtuous woman? for her price is far
above rubies.

CONGREGATION: She stretcheth out her hand to the poor; yea
she reacheth forth her hands to the needy.

LEADER: She openeth her mouth with wisdom; and in her tongue
is the law of kindness.

CONGREGATION: Favour is deceitful and beauty is vain: but a
woman that feareth the Lord, she shall be praised.

LEADER: The fear of the Lord is the beginning of knowledge.

CONGREGATION: For the Lord gaveth wisdom: out of his mouth
cometh knowledge and understanding.

LEADER: He layeth up sound wisdom for the righteous: he is a
buckler to them that walk uprightly.

CONGREGATION: He keepeth the paths of judgment, and preser-
veth the way of his saints.

LEADER: Then shalt thou understand righteousness, and judg-
ment, and equity; yea, every good path.

CONGREGATION: That thou mayst walk in the way of good
men, and keep the paths of the righteous.

LEADER: The Lord is nigh unto all them that call upon him in truth. The Lord preserveth all them that love him.

CONGREGATION: And his mercy is unto generation and generation of them that fear him.

ACT OF DEDICATION.

LEADER: For the teaching of higher learning, for the development of the physical, mental and moral capacities of our students, for the preparation of leaders, for meeting the needs of national and social life of the Republic of China,

CONGREGATION: We dedicate these buildings.

LEADER: For leading the people of China to gain freedom through truth for service,

CONGREGATION: We dedicate these buildings.

LEADER: For imparting the spirit of love and sharing the Christ-like life, to the end that China may be won for Christ,

CONGREGATION: We dedicate these buildings.

LEADER: For promoting international good-will and happiness of humanity, for hastening the establishment of the kingdom of God on earth,

CONGREGATION: We dedicate these buildings.

PRAYER OF DEDICATION BY

MRS. ALICE BROWN FRAME
Dean of Women's College.

III. The School of Religion.

READING OF THE LIST OF BUILDINGS BY THE PRESIDENT OF THE UNIVERSITY.

RESPONSIVE READINGS OF SCRIPTURE.

LEADER: For God so loved the world, that he gave his only begotten son, that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life.

CONGREGATION: Whosoever shall call upon the name of the Lord shall be saved.

LEADER: How then shall they call on him in whom they have not believed? And how shall they believe in him of whom they have not heard? And how shall they hear without a preacher? And how shall they preach except they be sent?

CONGREGATION: How beautiful are the feet of them that preach the Gospel of peace, and bring glad tidings of good things!

LEADER: I have planted, Apollos watered; but God gave the increase.

CONGREGATION: So then neither is he that planteth anything, neither he that watereth; but God that giveth the increase.

LEADER: Now he that planteth and he that waterth are one: and every man shall receive his own reward according to his own labour.

CONGREGATION: For we are labourers together with God: Ye are God's husbandry, ye are God's building.

LEADER: According to the grace of God which is given unto me, as a wise master builder, I have laid the foundation, and another buildeth thereon. But let every man take heed how he buildeth thereupon.

CONGREGATION: For other foundation can no man lay than is laid, which is Christ Jesus.

ACT OF DEDICATION.

LEADER: For helping to lay the foundation of Christian thought in China through advanced studies and researches in religion,

CONGREGATION: We dedicate these buildings.

LEADER: For helping to develop the Christian life in China through the nurture of the scientific attitude and fearless experimentation in religious thought and practice,

CONGREGATION: We dedicate these buildings.

LEADER: For participating in the upbuilding of a self-propagating, self-supporting, and self-governing indigenous Church, through the training of men and women with a vital personal Christian experience, a progressive Church consciousness, and a passion for individual and social regeneration,

CONGREGATION: We dedicate these buildings.

LEADER: For helping to realize the blessed hope of the unity of the Church Catholic throughout the world, in response to the holy appeal of our Lord, through the promotion of fellowship and cooperation among different communions through the impartial investigation of the teachings of different schools, and through the process of the blending of Eastern and Western culture,

CONGREGATION: We dedicate these buildings.

PRAYER OF DEDICATION BY

FRANK D. GAMEWELL

Secretary Board of Foreign Missions of the Methodist Episcopal Church
Formerly Secretary of China Christian Educational Association.

Hymn

1. O thou, whose own vast temple stands
Built over earth and sea
Accept the walls that human hands
Have raised, O God, to thee.
2. And let the Comforter and Friend,
Thy Holy Spirit, meet
With those who here in worship bend
Before thy mercy seat.
3. May they who seek be guided here
To find the better way,
And they who mourn and they who fear
Be strengthened as they pray.
4. May faith grow firm, and love grow warm,
And hallowed wishes rise,
While round these peaceful walls the storm
Of earthborn passion dies.

Amen

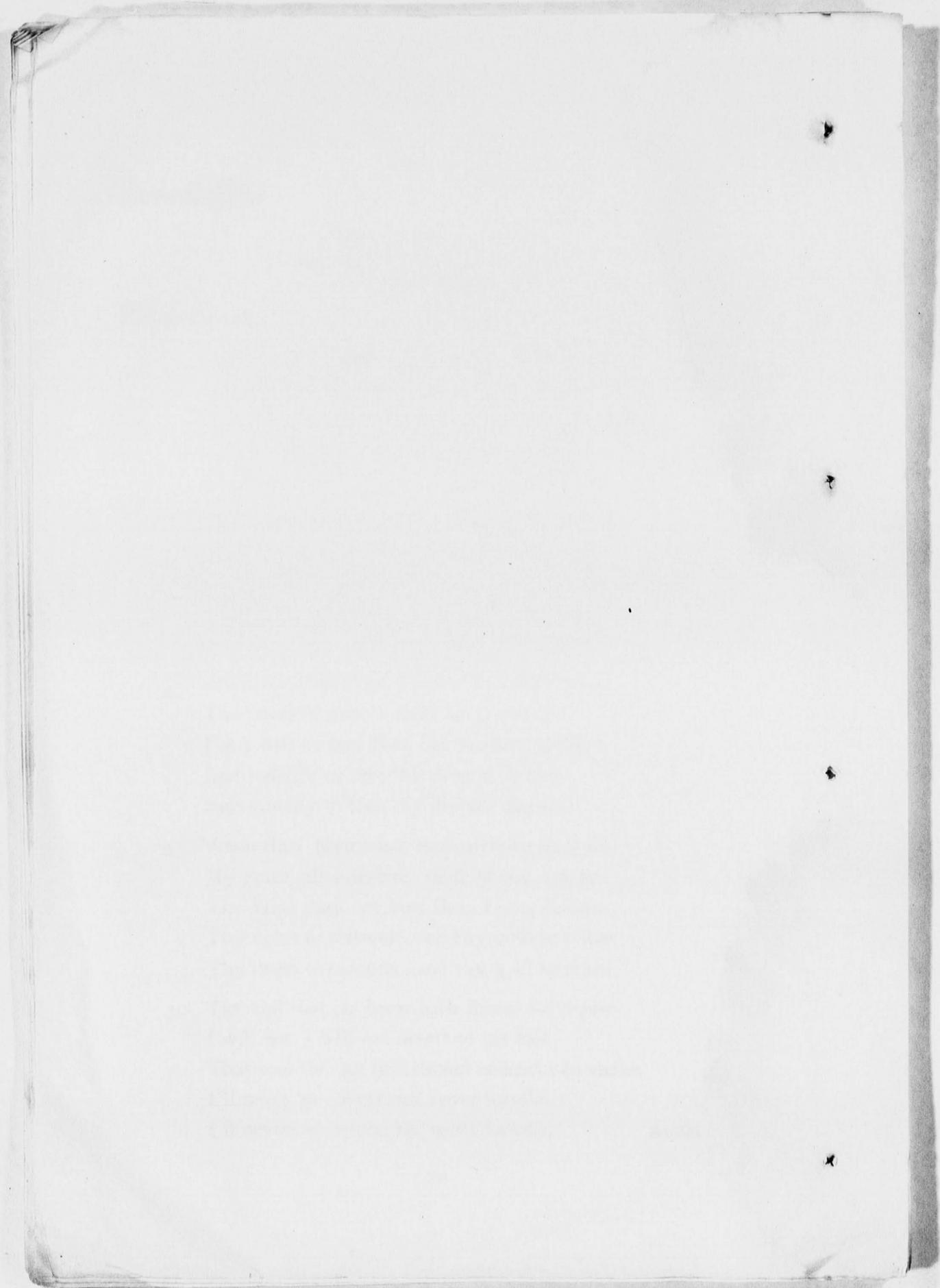
Benediction.

LOGAN HERBERT ROOTS
Presiding Bishop of Chung Hua Sheng Kung Hui
Bishop of Hankow.

Recessional.

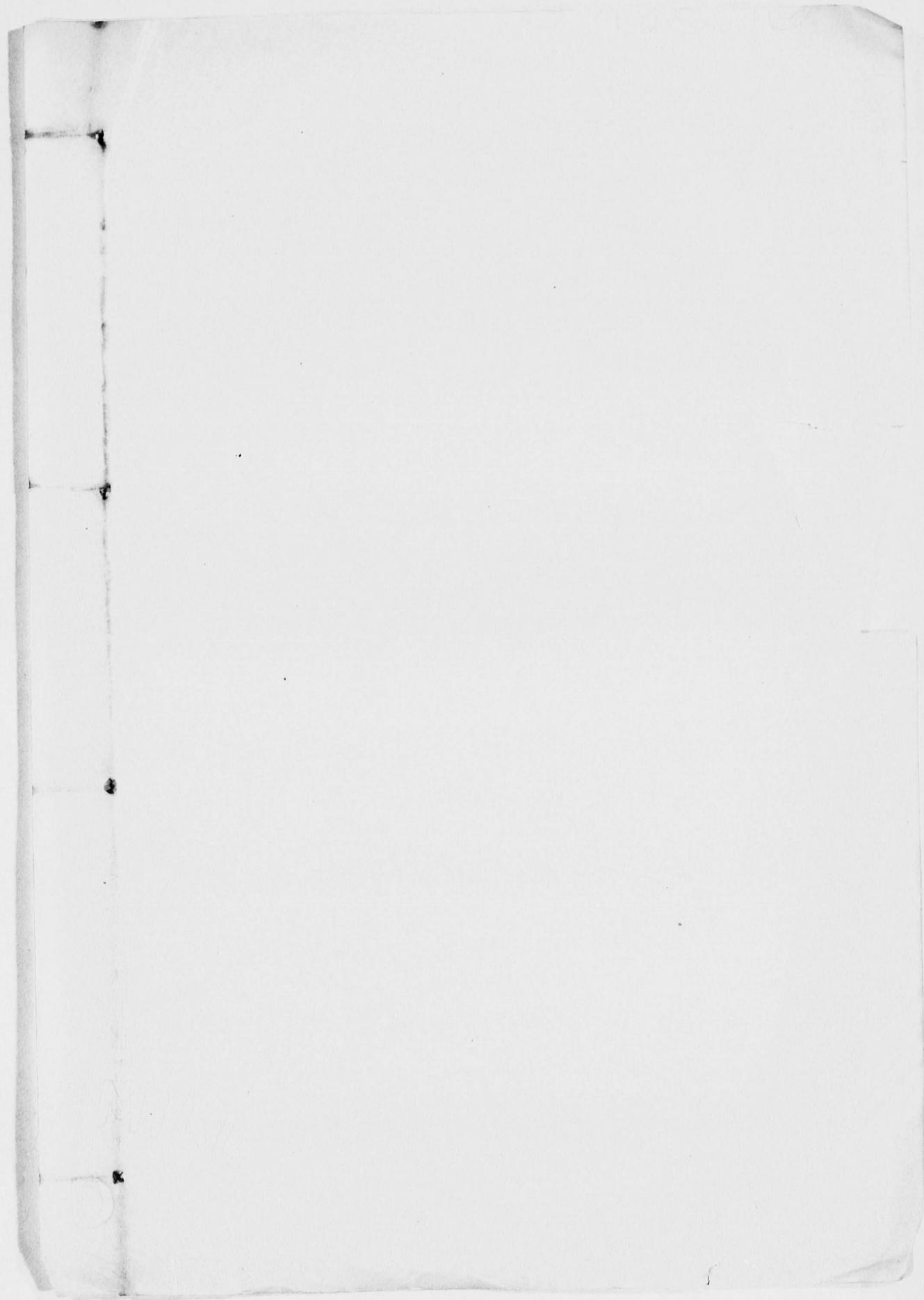
1. How firm a foundation, ye saints of the Lord,
Is laid for your faith in his excellent word!
What more can he say than to you he hath said,
To you who for refuge to Jesus have fled?
To you who for refuge to Jesus have fled.
2. 'Fear not, I am with thee, O be not dismayed;
For I am thy God, I will still give thee aid:
I'll strengthen thee, help thee, and cause thee to stand,
Upheld by my righteous, omnipotent hand,
Upheld by my righteous, omnipotent hand.
3. 'When thro' the deep waters I call thee to go,
The rivers of sorrow shall not overflow;
For I will be near thee, thy troubles to bless,
And sanctify to thee thy deepest distress,
And sanctify to thee thy deepest distress.
4. 'When thro' fiery trials thy pathway shall lie,
My grace, all sufficient, shall be thy supply;
The flame shall not hurt thee; I only design
Thy dross to consume, and thy gold to refine.
Thy dross to consume, and thy gold to refine.
5. 'The soul that on Jesus hath leaned for repose,
I will not, I will not desert to his foes;
That soul tho' all hell should endeavor to shake,
I'll never, no, never, no, never forsake,
I'll never, no, never, no, never forsake.

Amen.



3
0
9
4
7
6
0

0693



3

0

9

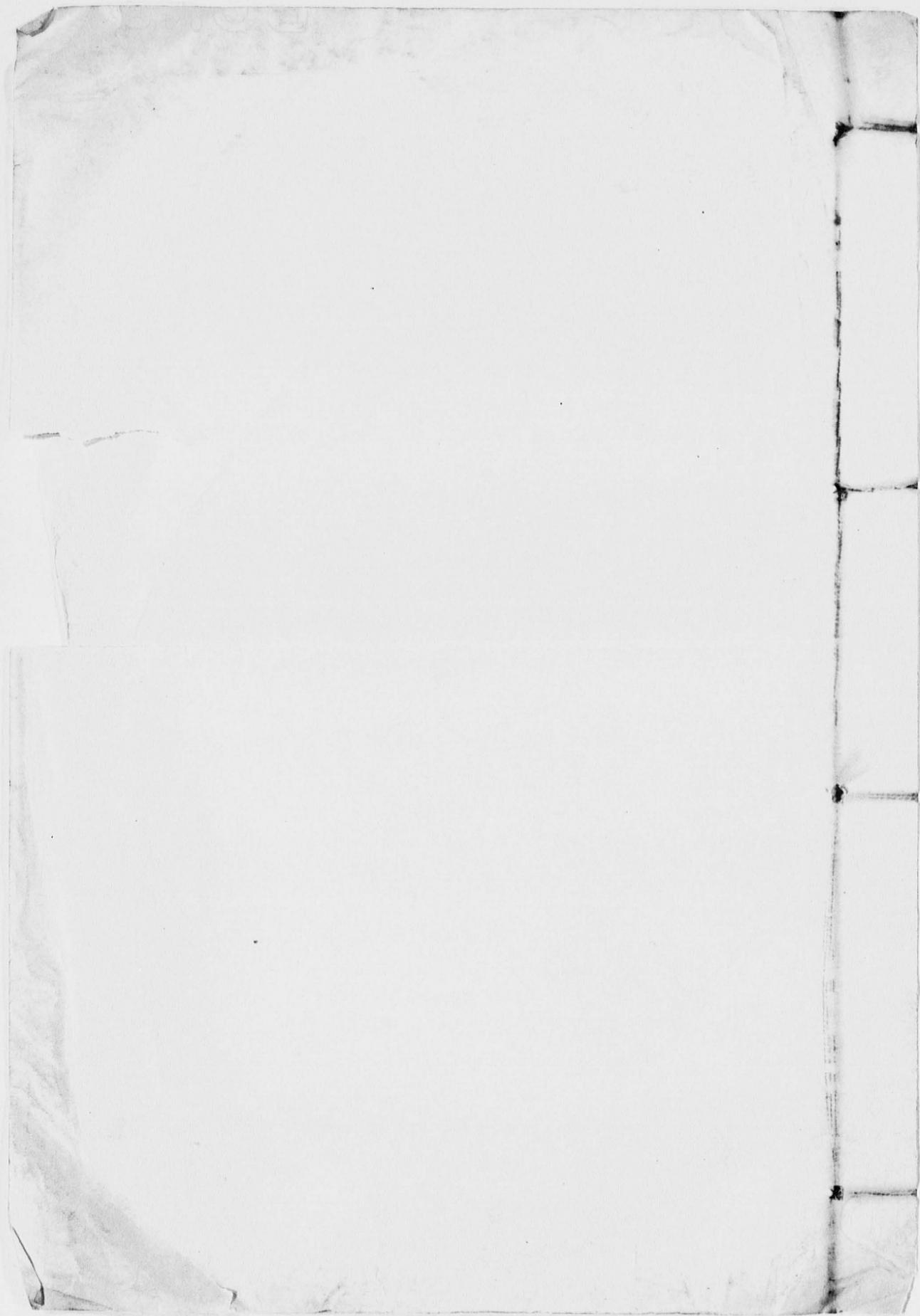
4

7

6

0

0694



8

0

9

4

7

6

0

0695

ORDER OF EXERCISES

Yenching University Convocation

INDUCTION OF

LEI-CHUAN WU

AS

THE CHANCELLOR OF THE UNIVERSITY

AUDITORIUM

BASHFORD HALL

JUNE 22, 1929

0696

3

0

9

4

7

6

0

民國十八年六月二十二日午後二時半

北平私立燕京大學吳雷川校長就職典禮

禮堂設本校大禮堂

3094760

0698

一 奏樂 儀式進行

(一)導禮員 (二)各學院教員(甲)助理(乙)助教(丙)講師(丁)副教授(戊)教授

(三)大學辦事各主任 (四)(甲)各院院長及女部主任(乙)研究院委員會主席

(丙)校長室秘書長 (五)董事 (六)校務長 (七)校長 (八)校董會主席

二 向黨國旗 總理遺像行三鞠躬禮

恭讀 總理遺囑

靜默 三分鐘

三 主席報告

校董會主席顏駿人博士

四 就職宣誓

監誓者校董會顏主席

五 授校印

校務長司徒雷登博士

六 國立北平大學區教育行政長官訓詞

七 就職演說

校長吳雷川先生

八 奏樂

九 儀式退席

奏「母校」之歌會衆起立

(來賓及出席大學員請在原地立待全體教職員儀式退席後離座)

Yenching University Convocation

GRADUATING EXERCISES



THE ELEVENTH SESSION

JUNE TWENTY FIFTH
NINETEEN HUNDRED AND TWENTY NINE
BASHFORD HALL
PEPING, CHINA

3
0
9
4
7
6
0

0700

Processional

- 1) Faculty Marshals
- 2) Candidates for degrees from the College of Arts and Letters
- 3) Candidates for degrees from the College of Natural Sciences
- 4) Candidates for degrees from the College of Applied Social Sciences
- 5) Candidates for degrees from the Graduate Division
- 6) Faculties of the Colleges
- 7) Heads of the Administrative offices
- 8) Deans of the Colleges
Chairman of the Committee on Graduate Studies
Assistant to the Chancellor
- 9) Board of Managers
- 10) Commencement Speaker and the Chancellor of the National University of Peking.
- 11) The President of the University.
- 12) The Chancellor of the University.

I. Music—*Alma Mater*

II. Saluting the National colors

Reading of Dr. Sun's will
Silence Three minutes

III. Introductory address - The Chancellor of the University

IV. Address - H. E. Shang Cheng, *The Chairman of the Provincial Government of Hopeh Province*

V. Address - The Chancellor of the National University of Peking.

Music

VI. Conferring the degrees of Bachelors of Arts upon the candidates from the College of Arts and Letters.

By Wu Lei-chuan, The Chancellor of the University and
John Leighton Stuart D. D., The President of the University

Candidates will be presented by

Chi-wei Luh Ph. D.

Dean of the College of Arts and Letters

The ceremony will be assisted by

Miss Ruth Stahl, Mus. B.,

Acting Dean of Women's College

VII. Conferring the degrees of Bachelors of Sciences upon the Candidates from the College of Natural Sciences.

By the Chancellor and the President of the University.

Candidates will be presented by

Stanley Davis Wilson, Ph. D.,

Dean of the College of Natural Sciences

The Ceremony will be assisted by

the Acting Dean of Women's College

VIII. Conferring the degrees of Bachelors of Arts upon the Candidates from the College of Applied Social Sciences.

By the Chancellor and the President of the University

Candidates will be presented by

John Bernard Tayler, M. A.,

Acting Dean of the College of Applied Social Sciences

The ceremony will be assisted by the Acting Dean of Women's College

IX. Conferring the degrees of Masters of Arts and Master of Sciences upon the Candidates from the Graduate Division.

By the Chancellor and the President of the University

Candidates will be presented by

Shuhsi Hsu, Ph. D.

Chairman of the Committee on Graduate Study

X. Announcement of Honors and Prizes

XI. Valedictory: By Hsu Chü Ching

XII. National Anthem (The audience will stand) Recessional.

0701

民國十八年六月二十五日午前十句鐘

燕京大學第拾壹屆畢業典禮

大禮堂

RECEIVED
UNIVERSITIES
JUL 19 1929
JOINT OFFICE

0702

3
0
9
4
7
6
0

儀式進行次序

- 一 進行校歌
(一) 雄哉壯哉燕京大學 輪奐美且崇 人文薈萃中外交孚 聲譽滿寰中
(副歌) 燕京燕京事業浩瀚 規模更恢宏 人才輩出服務同羣 為國效盡忠
(二) 良師益友如琢如磨 情志每相同 踴躍奮進探求真理 自由生活豐(副歌同上)
- 二 向黨國旗 總理遺像 行三鞠躬禮 敬讀 總理遺囑 靜默三分鐘
大學校長 吳雷川先生
河北省政府主席 商啓予先生
- 三 報告
- 四 畢業式演說
- 五 教育長官訓詞
奏樂
- 六 授與文學院畢業生學位
介紹員 襄禮者
大學校長 吳雷川先生
校務長 司徒雷登博士
文學院院長 陸志韋博士
代理女部主任 蘇路德女士
大學校長 吳雷川先生
校務長 司徒雷登博士
- 七 授與自然科學院畢業生學位
介紹員 襄禮者
自然科學院院長 韋爾巽博士
代理女部主任 蘇路德女士
大學校長 吳雷川先生
校務長 司徒雷登博士
- 八 授與應用社會科學院畢業生學位
介紹員 襄禮者
代理應用社會科學院院長 戴樂仁碩士
代理女部主任 蘇路德女士
大學校長 吳雷川先生
校務長 司徒雷登博士
研究院委員會主席 徐淑希博士
- 九 授與碩士學位
介紹員
- 十 報告學校獎勵贈品
- 十一 畢業生代表致別辭
- 十二 奏國樂
儀式退席奏樂
(來賓暨大學學員請留原位待大學教職員及畢業生退席後離座)

SCOTT REC'D

JUL 26 1929

Ass'd _____

Yenching University

BACCALAUREATE SERVICE

THE ELEVENTH SESSION

JUNE TWENTY-THIRD

NINETEEN HUNDRED AND TWENTY-NINE

BASHFORD HALL

0704

3

0

9

4

7

6

0

ORDER OF SERVICE

Processional

Faculty Marshals
Candidates for the Bachelor's degrees from the Colleges
Candidates for Master's degrees from the Graduate Division
Faculties of the Colleges
Heads of Administrative Offices
Deans of the Colleges Chairman of the Graduate Division
Members of the Board of Managers
The Choir
Participants in the Service
The President and the Chancellor

- I *Processional Hymn*—Holy, Holy, Holy, Lord God Almighty
- II *Invocation*—The Reverend Timothy Tingfang Lew, Ph. D., D. D., S. T. D.
Assistant to the Chancellor
- III *Lord's Prayer*—
- IV *Hymn*—Dear Lord and Father of Mankind
- V *Reading of the Scripture*—Professor Andrew Chi-yi Cheng, B. D., S. T. M., Ph. D.
- VI *Gloria Patria*—
- VII *Prayers and Collects*—
- VIII *Anthem*—SOLO by Mrs. E. O. Wilson
- IX *The Baccalaureate Sermon*—Lei-Chuan Wu,
The Chancellor of the University.
- X *Prayer for the Graduates*—The Reverend John Leighton Stuart, D. D.,
President of the University.
- XI *Hymn*—O Master Let Me Walk With Thee.
- XII *Benediction*—The Reverend President of the University.
- XIII *Recessional Hymn*—Ancient of Days

(Recession: The choir leading, the rest in reverse order.)

(The audience will please remain standing until the academic procession has left the Hall.)

飭歸唱歌 會衆起立

- 一 維皇上帝巍峨天闕寶光中 萬方信衆齊來奉獻身心
- 地厚天高上帝恩寵妙無窮 覆被羣生從埃田到如今
- 二 聖哉天父一向會導其選民 火柱雲棟夙夜神光燦爛
- 引渡洪濤更度平野與荒岑 岑蔚之外遠遠望見迦南
- 三 聖哉耶穌人類救主和平王 以繩爲鞭會將聖廟廓清
- 在王跟前頑凶獷野化馴良 福音遍傳人間漸得安甯
- 四 聖哉神靈使我精神得蘇醒 豐盛生命浩如江水朝宗
- 闡揚大道使人革面而洗心 天心人心因得息息相通
- 五 聖哉聖哉聖哉父子與神靈 我衆俯首齊聲頌讚膜拜
- 頌讚膜拜尊榮歸於神聖名 在主壇前我衆共沐慈愛

阿們

意注

儀式退席時請諸位來賓與同學起立留座待聖樂隊畢業
生教職員全體退後聽樂隊唱(阿們)方散
再者樂隊退堂後繼續唱歌堂內會衆請停止唱歌站立靜
聽

民國十八年六月二十三日星期日上午十時

燕京大學畢業訓勗典禮

第十一屆

禮堂設本校大禮堂

0706

3094760

秩序

儀式著往

(一) 道禮員 (二) 各學院畢業生 (三) 研究院畢業生 (四) 各學院教員
 (甲) 助理 (乙) 助教 (丙) 講師 (丁) 副教授 (戊) 教授 (五) (甲) 各學院
 院長 (乙) 研究院委員會主席 (丙) 校長室秘書長 (六) 董事 (七) 聖歌
 隊 (八) 贊禮者 (九) 校務長 (十) 校長

聖歌 會衆起立但不唱第一節

一 聖哉聖哉聖哉全能大主宰
 聖哉聖哉聖哉慈恩永無更改
 聖哉聖哉聖哉羣聖虔拜俯
 基路永與西拉水低頭崇拜上主
 聖哉聖哉聖哉深藏彩雲裏
 耶和華惟聖哉誰與上主堪比
 聖哉聖哉聖哉全能大主宰
 聖哉聖哉聖哉恩慈永無更改

清晨歡悅歌詠高聲頌主聖恩
 三一之眞宰大無對之神
 各以華麗金冠捧擲寶座之前
 昔在而今在永在無窮期
 罪人怎敢瞻望眞主威赫榮光
 全仁聖全能大哉天上王
 天上地下海中萬物都頌主名
 三一之眞實父子與聖靈

開會頌神 秘書長 劉廷芳博士

主禱文

唱聖歌 會衆起立同唱

一 親愛的主人羣的父
 重給我們正直心腸
 從前在敘利亞海邊
 求主賜我同樣信心
 三 加利利濱的安息啊！
 基督屈膝瞻觀上主
 求主今賜靜默恩露
 將我困苦完全消除
 在我火熱的慾念裏
 狂風烈火地震山搖
 阿們！

饒赦我們愚妄
 聖潔生活裏求服務
 衆生聽聞主聲
 應主呼召毫無猶豫
 羣山安靜凝視
 用愛的情神來解釋
 洗我心中萬慮
 一塵不染心來表示
 被你平安涼澈
 忘我形骸潛心息慮

深深崇拜頌揚
 迅速起來跟隨
 永久的眞靜默
 你平安底眞美
 聽你微聲訓章

讀經

三一頌 (會衆起立)

祈禱

樂頌 (會衆坐)

宗教學院副教授 誠質怡博士
 衛爾遜夫人

畢業訓章

校長 吳雷川先生

爲畢業生祈禱

校務長 司徒雷登博士

唱歌 (會衆起立)

一 求主容我與你偕行
 自由服務謙讓忠誠
 求主示我成事秘訣
 甘嘗勞苦不分鉅細
 二 求主助我善用愛心
 起懦廉頑激勵驚鈍
 隨時隨地引領同胞
 脫離迷途同歸正軌

三 求主賜我忍耐恆心

與主同工始終如一

四 求主助我永守偉望

勇不畏死奮鬥前進

將這罪惡苦惱世界

與主携手且夕偕行

重新改造成爲天國

重新改造成爲天國

祝 福 校務長 司徒雷登博士

儀式飭歸

導引 教職員與畢業生各部份依原來次序

相返退席

Programs



June 23, 1931

Yenching University Convocation

GRADUATING EXERCISES



THE FIFTEENTH SESSION

JUNE TWENTY THIRD
NINETEEN HUNDRED AND THIRTY-ONE
BASHFORD HALL
PEIPING, CHINA

E
0
9
4
7
6
0

0708

ORDER OF PROCESSION

Faculty Marshal

DIVISION I CANDIDATES FOR DEGREES

- 1) *Candidates for degrees from the College of Arts and Letters*
- 2) *Candidates for degrees from the College of Natural Sciences*
- 3) *Candidates for degrees from the College of Public Affairs*
- 4) *Candidates for degrees from the Graduate Division*

Faculty Marshal

DIVISION II FACULTIES OF THE COLLEGES AND SCHOOLS

- 1) *Assistants*
- 2) *Instructors*
- 3) *Lecturers*
- 4) *Assistant Professors*
- 5) *Professors*

Faculty Marshal

- 6) *Heads of the Administrative offices*

DIVISION III ADMINISTRATIVE OFFICERS AND GUESTS OF HONOR

- 1) *Deans of the Undergraduate Colleges*
- 2) *Dean of College for Women*
- 3) *Director of Research School of Chinese Studies*
- 4) *Dean of School of Religion*
- 5) *Chairman of the Committee on Graduate Studies*
- 6) *Board of Managers*
- 7) *Commencement Speaker*
- 8) *The President of the University*
- 9) *The Chancellor of the University*

ORDER OF EXERCISES

- I. MUSIC—PROCESSIONAL (The audience will stand)
- II. CIVIC CEREMONY (The audience remain standing) Saluting the Party and the National standards
Reading The Last Testament of Dr. Sun—Silence Three minutes
- III. INTRODUCTORY ADDRESS—The Chancellor of the University
- IV. ADDRESS—H. E. Chou Hsueh-Ch'ang *Director of Education, Municipal Government of Peiping*
- V. MUSIC—
- VI. CONFERRING THE DEGREES OF BACHELORS upon the candidates from
the College of Arts and Letters.
By Wu Lei-chuan, *The Chancellor of the University* and
John Leighton Stuart, D. D., *The President of the University*
Candidates will be presented by
Henry Chou, Ph. D., *Dean of the College of Arts and Letters*
The ceremony will be assisted by
Mrs. Alice B. Frame, B. D. D., Litt., *Dean of Yenching College for Women*
- VII. CONFERRING THE DEGREES OF BACHELORS upon the Candidates from
the College of Natural Sciences
By the Chancellor and the President of the University
Candidates will be presented by
Alice Boring, Ph. D., *Acting Dean of the College of Natural Sciences*
The ceremony will be assisted by The Dean of Yenching College for Women
- VIII. CONFERRING THE DEGREES OF BACHELORS upon the Candidates from
the College of Public Affairs
By the Chancellor and the President of the University
Candidates will be presented by
Shuhsi Hsu, Ph. D., *Dean of the College of Public Affairs*
The ceremony will be assisted by The Dean of Yenching College for Women
- IX. CONFERRING THE DEGREES OF MASTERS upon the Candidates from the Graduate Division
By the Chancellor and the President of the University
Candidates will be presented by
Lucius Chapin Porter, D. D., L. H. D., *Chairman of the Committee on Graduate Division*
The ceremony will be assisted by The Dean of Yenching College for Women
- X. VALEDICTORY: By Han Shu-hsin
- XI. YENCHING COLLEGE SONG—Alma Mater (The audience will stand)
- XII. MUSIC—RECESSIONAL
The audience will please remain standing until the entire academic procession passes out

3094760

燕京大學第拾伍屆畢業典禮
民國二十年六月二十三日午前十時

燕京大學第拾伍屆畢業典禮

燕京大學
禮堂設貝公樓

RECEIVED
UNIVERSITIES
AUG 3 - 1931
JOINT OFFICE

0710

儀式出席

第壹組 畢業生

1. 導禮員
2. 文學院領受學位男生女生
3. 理學院領受學位男生女生
4. 法學院領受學位男生女生
5. 領受碩士學位男生女生

第貳組 教員

1. 導禮員
2. 各學院助理
3. 各學院助教
4. 各學院講師
5. 各學院副教授
6. 各學院教授
7. 大學辦事各主任

第參組 職員及來賓

1. 導禮員
2. 本科各學院院長
3. 女部主任
4. 國學研究所所長
5. 宗教學院院長
6. 研究院委員會主席
7. 董事
8. 教育行政長官
9. 校務長
10. 校長

一 奏樂

(會衆起立)

二 向黨國旗 總理遺像 行三鞠躬禮 敬讀

總理遺囑 靜默三分鐘

三 報告 吳雷川先生

四 教育長官訓詞 周學昌先生

五 奏樂

六 授與文學院畢業生學位 吳雷川先生

介紹員 文學院院長 周學章博士

襄禮者 女部主任 費賓閣臣博士

七 授與理學院畢業生學位 吳雷川先生

介紹員 代理理學院院長 博愛理博士

襄禮者 女部主任 費賓閣臣博士

八 授與法學院畢業生學位 吳雷川先生

介紹員 法學院院長 徐淑希博士

襄禮者 女部主任 費賓閣臣博士

九 授與碩士學位 吳雷川先生

介紹員 研究院委員會主席 博長光博士

襄禮者 女部主任 費賓閣臣博士

十 畢業生代表致詞 韓叔信

十一 校歌 (會衆起立)

(一) 雄哉壯哉燕京大學 輪奐美且崇
人文薈萃中外交孚 聲譽滿寰中

(副歌) 燕京燕京事業浩瀚 規模更恢宏
人才輩出服務同羣 爲國效盡忠

(二) 良師益友如琢如磨 情志每相同
踴躍奮進探求真理 自由生活豐

(副歌) 燕京燕京事業浩瀚 規模更恢宏
人才輩出服務同羣 爲國效盡忠

十二 奏樂

儀式退席

(來賓暨大學學員請留原位待大學教職員及畢業生退席後離座)

Programs

YENCHING

June 19, 1932

Yenching University

BACCALAUREATE SERVICE

CONDUCTED BY

THE YENTA CHRISTIAN FELLOWSHIP

JUNE NINETEENTH

NINETEEN HUNDRED AND THIRTY-TWO

NINDE HALL

E
0
9
4
7
6
0

0712

ORDER OF SERVICE

- I. *Processional Hymn*—"The Spacious Firmament on High", No. 86.
- II. *Invocation*
- III. "*Father, We Praise Thee*".
- IV. *Reading of the Scripture*—Miss Myfanwy Wood
- V. *Hymn*—"Father in Heaven Who Lovest All" No. 306.
- VI. *Prayer for the Nation and for the University*—Dr. T. T. Lew
- VII. *Anthem by the Choir*—"Send out the Light", Gounod
- VIII. *The Baccalareate Sermon*—Dr. T. C. Chao.
- IX. *Hymn*—"I Would Be True" No. 307.
- X. *Prayer for the Graduates*—Dr. John Leighton Stuart.
- XI. *Hymn*—"Glorious Things of Thee are Spoken" No. 441.
- XII. *Benediction*
- XIII. *Recessional Hymn*—"Rejoice Ye Pure in Heart" No. 465

民國二十一年六月十九日上午十時

燕大基督教團契

爲燕京大學本屆畢業生祈禱的禮拜

儀式

甯德樓禮堂

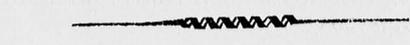
0714

3094760

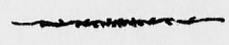
September 5, 1932

YENCHING

YENCHING UNIVERSITY



SEVENTEENTH SESSION



OPENING CONVOCATION



**SEPTEMBER FIFTH
NINETEEN HUNDRED AND THIRTY-TWO
AT NINE O'CLOCK
1932
BASHFORD HALL**

3

0

9

4

7

6

0

0716

Order of Procession

Marshal

Faculties of the University :

(a) *Assistants* (b) *Instructors* (c) *Lecturers* (d) *Assistant Professors* (e) *Professors*

Head of Administrative Offices :

(a) *Librarian* (b) *Medical officers* (c) *Treasurers* (d) *Comptroller* (e) *Director of Studies*

Deans and other Officers :

(a) *Chairman of Committee on Student Welfare* (b) *Deans of the Colleges* (c) *Dean of School of Religion* (d) *Chairman of Committee on Graduate Studies*

The President

The Chancellor

-
- | | |
|--------------------------------|----------------|
| I. Processional | Music |
| II. Civic Ceremony | |
| Saluting the National Standard | |
| Reading the Will of Dr. Sun | |
| Three-Minute Silence | |
| III. Opening Address | The Chancellor |
| IV. Address | The President |
| V. Alma Mater | |
| VI. Recessional | Music |
-

Order of Recession

Marshal

The Chancellor

The President

Deans and other Officers

Heads of Administrative Offices

Marshal

Faculties of the University

The audience will please remain standing until the entire academic procession leaves the auditorium.

0717

3
0
9
4
7
6
0

民國二十一年九月五日午前九時

燕京大學第拾柒屆始業典禮

地點——貝公樓

RECEIVED
UNIVERSITIES
OCT 24 1932
JOINT OFFICE

0718

3094760

3 0 9 4 7 6 0

(一) 奏樂 儀式出席

- (一) 導禮員 (二) 大學各學院教員(甲)助理(乙)助教(丙)講師(丁)副教授(戊)教授
(三) 大學事務機關各主任(甲)校醫處(乙)圖書館(丙)會計處(丁)總務處(戊)教務處
(四) 各院長及其他職員(甲)輔導委員會主席(乙)各院院長及女部主任(丙)宗教學院院長(丁)研究院委員會主席
(五) 校務長 (六) 校長

(二) 向黨國旗 總理遺像行三鞠躬禮 敬讀 總理遺囑 靜默三分鐘

(三) 始業式演說 大學校長 吳雷川先生

(四) 演說 校務長 司徒雷登博士

(五) 唱校歌 全體起立

(六) 奏樂 儀式退席

(注意) 儀式退席時，請諸位來賓與同學起立，留座，待全體教職員退席後方退

校歌

(一) 雄偉壯茂燕京大學 輪奐美且崇 人文薈萃中外交孚 聲譽滿寰中

(副歌) 燕京燕京事業浩瀚 規模更恢宏 人才輩出服務同羣 爲國效盡忠

(二) 良師益友如琢如磨 情志每相同 踴躍奮進探求真理 自由生活豐(副歌同上)

Yenching University Convocation

GRADUATING EXERCISES



THE SIXTEENTH SESSION

JUNE TWENTY FIRST
NINETEEN HUNDRED AND THIRTY-TWO
BASHFORD HALL
PEIPING, CHINA

3

0

9

4

7

6

0

0720

ORDER OF PROCESSION

Student Marshal

DIVISION I CANDIDATES FOR DEGREES

- 1) *Candidates for degrees from the College of Arts Letters*
- 2) *Candidates for degrees from the College of Natural Sciences*
- 3) *Candidates for degrees from the College of Public Affairs*
- 4) *Candidates for degrees from the Graduate Division*

Faculty Marshal

DIVISION II FACULTIES OF THE COLLEGES AND SCHOOLS

- 1) *Assistant*
- 2) *Instructors*
- 3) *Lecturers*
- 4) *Assistant Professors*
- 5) *Professors*
- 6) *Heads of the Administrative offices*

DIVISION III ADMINISTRATIVE OFFICERS AND GUESTS OF HONOR

- 1) *Deans of the Undergraduate Colleges*
- 2) *Chairman of Dean's Committee of College for Women*
- 3) *Dean of School of Religion*
- 4) *Chairman of the Committee on Graduate Studies*
- 5) *Board of Managers*
- 6) *Guests*
- 7) *Commencement Speaker*
- 8) *The President of the University*
- 9) *The Chancellor of the University*

ORDER OF EXERCISES

- I. **MUSIC—PROCESSIONAL** (The audience will stand)
- II. **CIVIC CEREMONY** (The audience remain standing) Saluting the Party and the National standards
Reading The Last Testament of Dr. Sun—Silence Three minutes
- III. **INTRODUCTORY ADDRESS**—The Chancellor of the University
- IV. **ADDRESS**—Shih Hu, Ph. D. Professor of National Peking University
- V. **MUSIC**—
- VI. **CONFERRING THE DEGREE OF BACHELORS** upon the candidates from the College of Arts and Letters.
By Wu Lei-chuan, *The Chancellor of the University* and John Leighton Stuart, D. D., Litt. D. *The President of the University*
Candidates will be presented by Henry Chou, Ph. D., *Dean of the College of Arts and Letters*
The ceremony will be assisted by Miss Myfanwy Wood, *Chairman of the Dean's Committee of Yenching College for Women*
- VII. **CONFERRING THE DEGREES OF BACHELORS** upon the Candidates from the College of Natural Sciences
By the Chancellor and the President of the University
Candidates will be presented by Stanley D. Wilson, Ph. D., *Dean of the College of Natural Sciences*
The ceremony will be assisted by The Chairman of Dean's Committee of Yenching College for Women
- VIII. **CONFERRING THE DEGREES OF BACHELORS** upon the Candidates from the College of Public Affairs
By the Chancellor and the President of the University
Candidates will be presented by Shuhsi Hsu, Ph. D., *Dean of the College of Public Affairs*
The ceremony will be assisted by The Chairman of Dean's Committee of Yenching College for Women
- IX. **CONFERRING THE DEGREES OF MASTERS** upon the Candidates from the Graduate Division
By the Chancellor and the President of the University
Candidates will be presented by Howard S. Galt, Ed. D., D. D., *Chairman of the Committee on Graduate Division*
The ceremony will be assisted by The Chairman of Dean's Committee of Yenching College for Women
- X. **VALEDICTORY**: By Li Yü-Chih
- XI. **YENCHING COLLEGE SONG**—Alma Mater (The audience will stand)
- XII. **MUSIC—RECESSIONAL**
The audience will please remain standing until the entire academic procession leaves the auditorium

0721

民國二十一年六月二十一日午前十時

燕京大學第拾陸屆畢業典禮

禮堂設貝公樓

0722

3094760

儀式出席

第壹組 畢業生

1. 導禮員
2. 文學院領受學位男生女生
3. 理學院領受學位男生女生
4. 法學院領受學位男生女生
5. 領受碩士學位男生女生

第貳組 教員

1. 導禮員
2. 各學院助理
3. 各學院助教
4. 各學院講師
5. 各學院副教授
6. 各學院教授
7. 大學辦事各主任

第參組 職員及來賓

1. 導禮員
2. 本科各學院院長
3. 女部委員會主席
4. 宗教學院院長
5. 研究院委員會主席
6. 董事
7. 來賓
8. 演說員
9. 校務長
10. 校長

一 奏樂

(會衆起立)

二 向黨國旗

總理遺像 行三鞠躬禮 敬讀

總理遺囑 靜默三分鐘

三 報告

大學校長 吳雷川先生

四 演說

胡適之先生

五 奏樂

六 授與文學院畢業生學位

校長 吳雷川先生
校務長 司徒雷登博士

介紹員 文學院院長 周學章博士
襄禮者 女部委員會主席 伍英貞女士

七 授與理學院畢業生學位

校長 吳雷川先生
校務長 司徒雷登博士

介紹員 理學院院長 韋爾巽博士
襄禮者 女部委員會主席 伍英貞女士

八 授與法學院畢業生學位

校長 吳雷川先生
校務長 司徒雷登博士

介紹員 法學院院長 徐淑希博士
襄禮者 女部委員會主席 伍英貞女士

九 授與碩士學位

校長 吳雷川先生
校務長 司徒雷登博士

介紹員 研究院委員會主席 高厚德博士
襄禮者 女部委員會主席 伍英貞女士

十 畢業生代表致詞並贈送禮物

李 遇 之

十一 校歌

(會衆起立)

(一) 雄哉壯哉燕京大學 輪奐美且崇

人文薈萃中外交孚 聲譽滿寰中

(副歌) 燕京燕京事業浩瀚 規模更恢宏

人才輩出服務同羣 爲國效盡忠

(二) 良師益友如琢如磨 情志每相同

踴躍奮進探求真理 自由生活豐

(副歌) 燕京燕京事業浩瀚 規模更恢宏

人才輩出服務同羣 爲國效盡忠

十二 奏樂

(會衆起立)

儀式退席

(來賓暨大學學員請留原位待大學教職員及畢業生退席後離座)

File

Yenching University Convocation

GRADUATING EXERCISES



THE EIGHTEENTH SESSION

JUNE TWENTY-FIFTH

NINETEEN HUNDRED AND THIRTY-FOUR

BASHFORD HALL

PEIPING, CHINA

E
0
9
4
7
6
0

0724

ORDER OF PROCESSION

Student Marshal

DIVISION I CANDIDATES FOR DEGREES

- 1) *Candidates for degrees from the College of Arts and Letters*
- 2) *Candidates for degrees from the College of Natural Sciences*
- 3) *Candidates for degrees from the College of Public Affairs*
- 4) *Candidates for degrees from the Graduate Division*

Faculty Marshals

DIVISION II FACULTIES OF THE COLLEGES AND SCHOOLS

- 1) *Assistants*
- 2) *Instructors*
- 3) *Lecturers*
- 4) *Assistant Professors*
- 5) *Professor*
- 6) *Heads of the Administrative Offices*

DIVISION III ADMINISTRATIVE OFFICERS AND GUESTS OF HONOR

- 1) *Deans of the Undergraduate Colleges*
- 2) *Dean of the College for Women*
- 3) *Dean of the School of Religion*
- 4) *Chairman of the Committee on the Graduate Division*
- 5) *Members of the Board of Managers*
- 6) *Guests*
- 7) *Commencement Speaker*
- 8) *The President of the University*
- 9) *The Chancellor of the University*

ORDER OF EXERCISES

- I. MUSIC—PROCESSIONAL (The audience will stand)
- II. CIVIC CEREMONY (The audience will remain standing)—Saluting the Party and the National Standards—Reading the Last Testament of Dr. Sun—Silence Three Minutes
- III. INTRODUCTORY ADDRESS—The Acting Chancellor of the University
- IV. ADDRESS—His Excellency H.H. Kung, LL.D.
- V. CONFERRING THE DEGREE OF BACHELOR upon the Candidates from the College of Arts and Letters
By Y. T. Tsur, Litt. D., *The Acting Chancellor of the University* and John Leighton Stuart, D. D., Litt. D., *The President of the University*
Candidates will be presented by
Wen-Tsao Wu, Ph. D., *Acting Dean of the College of Arts and Letters*
The ceremony will be participated in by
Miss Nettie Ssu-t'u, M.A., *Dean of the College for Women*
- VI. CONFERRING THE DEGREE OF BACHELOR upon the Candidates from the College of Natural Sciences
By the Acting Chancellor and the President of the University
Candidates will be presented by
Stanley D. Wilson, Ph. D., *Dean of the College of Natural Sciences*
The ceremony will be participated in by The Dean of the College for Women
- VII. CONFERRING THE DEGREE OF BACHELOR upon the Candidates from the College of Public Affairs
By the Acting Chancellor and the President of the University
Candidates will be presented by
Gideon Ch'en B.A., *Dean of the College of Public Affairs*
The ceremony will be participated in by The Dean of the College for Women
- VIII. CONFERRING THE DEGREE OF MASTER upon the Candidates from the Graduate Division
By the Acting Chancellor and the President of the University
Candidates will be presented by
Howard S. Galt, Ed. D., D. D., *Chairman of the Committee on the Graduate Division*
The ceremony will be participated in by The Dean of the College for Women
- IX. VALEDICTORY: By Hsu Lieh
- X. UNIVERSITY SONG—Alma Mater (The audience will stand)
- XI. MUSIC—RECESSIONAL
The audience will please remain standing until the entire academic procession leaves the auditorium

0725

民國二十三年六月二十五日午前十時

燕京大學第拾捌屆畢業典禮

禮堂設貝公樓

謝友出函

0726

3094760

儀式出席

第壹組 畢業生

1. 導禮員
2. 文學院領受學位男生女生
3. 理學院領受學位男生女生
4. 法學院領受學位男生女生
5. 領受碩士學位男生女生

第貳組 教員

1. 導禮員
2. 各學院助理
3. 各學院助教
4. 各學院講師
5. 各學院副教授
6. 各學院教授
7. 大學辦事各主任

第參組 職員及來賓

1. 導禮員
2. 本科各學院院長
3. 女部主任
4. 宗教學院院長
5. 研究院委員會主席
6. 董事
7. 來賓
8. 演說員
9. 校務長
10. 校長

一 奏樂

(會衆起立)

二 向黨國旗 總理遺像 行三鞠躬禮 敬讀

總理遺囑 靜默三分鐘

三 報告

代理校長 周貽春先生

四 演說

孔庸之先生

五 授與文學院畢業生學位

代理校長 周貽春先生
校務長 司徒雷登先生

介紹員

代理文學院院長 吳文藻先生

襄禮者

女部主任 司徒月蘭女士

六 授與理學院畢業生學位

代理校長 周貽春先生
校務長 司徒雷登先生

介紹員

理學院院長 韋爾巽先生

襄禮者

女部主任 司徒月蘭女士

七 授與法學院畢業生學位

代理校長 周貽春先生
校務長 司徒雷登先生

介紹員

法學院院長 陳其田先生

襄禮者

女部主任 司徒月蘭女士

八 授與碩士學位

代理校長 周貽春先生
校務長 司徒雷登先生

介紹員

研究院委員會主席 高厚德先生

襄禮者

女部主任 司徒月蘭女士

徐烈

九 畢業生代表致詞

校歌 (會衆起立)

(一) 雄哉壯哉燕京大學 輪奐美且崇

人文薈萃中外交孚 聲譽滿寰中

(副歌) 燕京燕京事業浩瀚 規模更恢宏

人才輩出服務同羣 爲國效盡忠

(二) 良師益友如琢如磨 情志每相同

踴躍奮進探求真理 自由生活豐

(副歌) 燕京燕京事業浩瀚 規模更恢宏

人才輩出服務同羣 爲國效盡忠

十一 奏樂

儀式退席

(來賓暨大學學員請留原位待大學教職員及畢業生退席

後離座)

YENCHING UNIVERSITY
Baccalaureate Service

Conducted by

THE YENTA CHRISTIAN FELLOWSHIP



June Twenty-fourth
Nineteen Hundred and Thirty-four
Ninde Hall

3
0
9
4
7
6
0

0728

Order of Service

ORGAN PRELUDE	
INVOCATION.....	Mr. P. C. Hsü
HYMN 19 (English 100)	
SCRIPTURE LESSON.....	Miss Nettie Ssu-T'u
HYMN 98 (English 413)	
PRAYER FOR THE NATION AND THE UNIVERSITY.....	Mr. Y. P. Mei
ANTHEM: Cantate Domino.....	The English Choir
THE BACCALAUREATE SERMON.....	Mr. T. C. Chao
HYMN 105 (English 443)	
PRAYER FOR THE GRADUATES.....	Mr. L. C. Wu
HYMN 132 (English 515 in <i>Songs of Praise.</i>)	

He who would valiant be
'Gainst all disaster,
Let him in constancy
Follow the Master.
There's no discouragement
Shall make him once relent
His first avowed intent
To be a pilgrim.

Who so beset him round
With dismal stories,
Do but themselves confound--
His strength the more is.
No foes shall stay his might,
Though he wear giants fight:
He will make good his right
To be a pilgrim.

Since, Lord, thou dost defend
Us with thy Spirit,
We know we at the end
Shall life inherit.
Then fancies flee away!
I'll fear not what men say,
I'll labour night and day
To be a pilgrim.

John Bunyan, *Pilgrim Song*

CHARGE OF DISMISSAL TO GRADUATES.....	Mr. J. L. Stuart
ANTHEM.....	The English Choir
BENEDICTION.....	Mr. J. L. Stuart
SEVENFOLD AMEN	
ORGAN POSTLUDE	

燕京大學畢業典禮儀式

由燕大其主督
教團契舉行

民國二十三年六月二十四日上午十時

甯德樓禮堂

0730

3
0
9
4
7
6
0

禮 拜 儀 式

奏 樂
啟 籟

徐寶謙先生

歌 頌
詩十九首

讀 經

司徒月蘭女士

聖 歌
詩九十八首

爲國家爲大學祈禱

梅貽寶先生

樂 頌
英文聖歌隊

宣 教
趙紫宸先生

聖 歌
詩一百零五首

爲畢業生祈禱

吳雷川先生

聖 歌
詩一百三十二首

臨別贈言

司徒雷登先生

樂 頌
英文聖歌隊

祝 福
司徒雷登先生

應 禱
奏 樂

3
0
9
4
7
6
0

0731

Yenching University Convocation

GRADUATING EXERCISES



THE TWENTY-SECOND SESSION

1938

JUNE TWENTY-FIRST

NINETEEN HUNDRED AND THIRTY-EIGHT

BASHFORD HALL

Peking, China

3
0
9
4
7
6
0

0732

ORDER OF PROCESSION

CANDIDATES FOR DEGREES

- 1) *Student Marshal*
- 2) *Candidates for degrees from the College of Arts and Letters*
- 3) *Candidates for degrees from the College of Natural Sciences*
- 4) *Candidates for degrees from the College of Public Affairs*
- 5) *Candidates for degrees from the Graduate Yuan*

FACULTIES, ADMINISTRATIVE OFFICERS, AND MEMBERS OF THE BOARD OF MANAGERS

- 1) *Assistant Marshals* 2) *Assistants* 3) *Instructors* 4) *Lecturers* 5) *Assistant Professors* 6) *Professors* 7) *Heads of the Administrative Offices*
- 8) *Marshal*
- 9) *Deans of the Undergraduate Colleges*
- 10) *Dean of the College for Women*
- 11) *Dean of the School of Religion*
- 12) *Chairmen of the Institutes of the Graduate Yuan*
- 13) *Members of the Board of Managers*
- 14) *The President of the University*

ORDER OF EXERCISES

- I. MUSIC—PROCESSIONAL (The audience will stand)
- II. INTERVAL OF SILENCE—2 Minutes—(The audience will remain standing)
- III. INTRODUCTORY ADDRESS—The President of the University
- IV. ADDRESS—Mr. S. J. Ch'uan
- V. CONFERRING THE DEGREE OF BACHELOR upon the Candidates from the College of Arts and Letters
By John Leighton Stuart, *The President of the University*
Candidates will be presented by
Y. P. Mei, *Dean of the College of Arts and Letters*
The ceremony will be participated in by
Miss Ruth L. Stahl, *Dean of the College for Women*
- VI. CONFERRING THE DEGREE OF BACHELOR upon the Candidates from the College of Natural Sciences
By the President of the University
Candidates will be presented by
Stanley D. Wilson, *Dean of the College of Natural Sciences*
The ceremony will be participated in by The Dean of the College for Women
- VII. CONFERRING THE DEGREE OF BACHELOR upon the Candidates from the College of Public Affairs
By the President of the University
Candidates will be presented by
Gideon Chen, *Dean of the College of Public Affairs*
The ceremony will be participated in by The Dean of the College for Women
- VIII. CONFERRING THE DEGREE OF MASTER upon the Candidates from the Schools of the Graduate Yuan
By the President of the University
Candidates will be presented by
C. W. Luh, *Dean of the Graduate Yuan*
The ceremony will be participated in by The Dean of the College for Women
- IX. VALEDICTORY: By Miss Lin Ying
- X. UNIVERSITY SONG—Alma Mater (The audience will stand)
- XI. MUSIC—RECESSIONAL
The audience will please remain standing until the entire academic procession has left the auditorium

民國二十七年六月二十一日午前十時

燕京大學第貳拾貳屆畢業典禮

禮堂設貝公樓

出版

0734

3094760

ORDER OF PROCESSION

CANDIDATES FOR DEGREES

- 1) *Student Marshal*
- 2) *Candidates for degrees from the College of Arts and Letters*
- 3) *Candidates for degrees from the College of Natural Sciences*
- 4) *Candidates for degrees from the College of Public Affairs*
- 5) *Candidates for degrees from the Graduate Yuan*

FACULTIES, ADMINISTRATIVE OFFICERS, AND MEMBERS OF THE BOARD OF MANAGERS

- 1) *Assistant Marshals* 2) *Assistants* 3) *Instructors* 4) *Lecturers* 5) *Assistant Professors* 6) *Professors* 7) *Heads of the Administrative Offices*
- 8) *Marshal*
- 9) *Deans of the Undergraduate Colleges*
- 10) *Dean of the College for Women*
- 11) *Dean of the School of Religion*
- 12) *Chairmen of the Institutes of the Graduate Yuan*
- 13) *Members of the Board of Managers*
- 14) *The President of the University*

ORDER OF EXERCISES

- I. MUSIC—PROCESSIONAL (The audience will stand)
- II. INTERVAL OF SILENCE—2 Minutes—(The audience will remain standing)
- III. INTRODUCTORY ADDRESS—The President of the University
- IV. ADDRESS—Mr. S. J. Ch'uan
- V. CONFERRING THE DEGREE OF BACHELOR upon the Candidates from the College of Arts and Letters
By John Leighton Stuart, *The President of the University*
Candidates will be presented by
Y. P. Mei, *Dean of the College of Arts and Letters*
The ceremony will be participated in by
Miss Ruth L. Stahl, *Dean of the College for Women*
- VI. CONFERRING THE DEGREE OF BACHELOR upon the Candidates from the College of Natural Sciences
By the President of the University
Candidates will be presented by
Stanley D. Wilson, *Dean of the College of Natural Sciences*
The ceremony will be participated in by The Dean of the College for Women
- VII. CONFERRING THE DEGREE OF BACHELOR upon the Candidates from the College of Public Affairs
By the President of the University
Candidates will be presented by
Gideon Chen, *Dean of the College of Public Affairs*
The ceremony will be participated in by The Dean of the College for Women
- VIII. CONFERRING THE DEGREE OF MASTER upon the Candidates from the Schools of the Graduate Yuan
By the President of the University
Candidates will be presented by
C. W. Luh, *Dean of the Graduate Yuan*
The ceremony will be participated in by The Dean of the College for Women
- IX. VALEDICTORY : By Miss Lin Ying
- X. UNIVERSITY SONG—Alma Mater (The audience will stand)
- XI. MUSIC—RECESSIONAL
The audience will please remain standing until the entire academic procession has left the auditorium

民國二十七年六月二十一日午前十時

燕京大學第貳拾貳屆畢業典禮

禮堂設貝公樓

3094760

0736

出席

畢業生

1. 導禮員
2. 文學院領受學位男生女生
3. 理學院領受學位男生女生
4. 法學院領受學位男生女生
5. 領受碩士學位男生女生

教職員及校董

1. 導禮員
2. 各學院助理
3. 各學院助教
4. 各學院講師
5. 各學院副教授
6. 各學院教授
7. 大學行政機關各主任
8. 導禮員
9. 本科各學院院長
10. 女部主任
11. 宗教學院院長
12. 研究院各所主任
13. 董事
14. 校長

一 奏樂 (會衆起立)

二 靜默 (二分鐘)

三 報告

四 演說

五 授與文學院畢業生學位

代理校長 司徒雷登先生
 校董會代理主席 全紹文先生

六 授與理學院畢業生學位

代理校長 司徒雷登先生
 介紹員 文學院院長 梅貽寶先生
 襄禮者 女部主任 蘇路得女士

七 授與法學院畢業生學位

代理校長 司徒雷登先生
 介紹員 法學院院長 陳其田先生
 襄禮者 女部主任 蘇路得女士

八 授與碩士學位

代理校長 司徒雷登先生
 介紹員 研究院院長 陸志韋先生
 襄禮者 女部主任 蘇路得女士

九 畢業生代表致詞

林瑩女士

十 校歌 (會衆起立)

(一) 雄哉壯哉燕京大學 輪奐美且崇
 人文薈萃中外交孚 聲譽滿寰中

(副歌) 燕京燕京事業浩瀚 規模更恢宏
 人才輩出服務同羣 爲國效盡忠

(二) 良師益友如琢如磨 情志每相同
 踴躍奮進探求真理 自由生活豐

(副歌) 燕京燕京事業浩瀚 規模更恢宏
 人才輩出服務同羣 爲國效盡忠

十一 奏樂

退席

(大衆請留原位待大學教職員及畢業生退席後離座)

YENCHING UNIVERSITY

Baccalaureate Service

Conducted by

THE YENTA CHRISTIAN FELLOWSHIP



1938

June Nineteenth

Nineteen Hundred and Thirty-eight

Ninde Hall

E
0
9
4
7
6
0

0738

ORDER OF SERVICE

PROCESSIONAL HYMN 2 (First 6 Verses)

INVOCATION..... Li Jung-Fang

HYMN 30

SCRIPTURE LESSON..... Ruth L. Stahl

ANTHEM..... Psalm 150, Cesar Franck The Choir

PRAYER..... Chao Tzu-Chen

HYMN 246

THE BACCALAUREATE SERMON..... John Leighton Stuart

HYMN

Pilgrim Song

- | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. He who would valiant be
'Gainst all disaster,
Let him in constancy
Follow the Master.
There's no discouragement
Shall make him once relent
His first avowed intent
To be a pilgrim. | 2. Who so beset him round
With dismal stories,
Do but themselves confound—
His strength the more is.
No foes shall stay his might,
Though he with giants fight:
He will make good his right
To be a pilgrim. |
| 3. Since, Lord, thou dost defend
Us with thy Spirit,
We know we at the end
Shall life inherit.
Then fancies flee away!
I'll fear not what men say,
I'll labour night and day
To be a pilgrim. | |

John Bunyan (1684)

BENEDICTION..... John Leighton Stuart

RECESSIONAL HYMN 365

All hymns selected from "Hymns of Universal Praise".

0739

先 謝 拜 禮

(前六頁)首二第第第天者

首十三第第第天者

首十四第第第天者

首六十四第第第天者

首二十三第第第天者

鄭 經 前

- | | |
|-------|-------|
| • 鄭經前 | • 鄭經前 |

鄭經前

- 鄭經前
- 鄭經前
- 鄭經前
- 鄭經前
- 鄭經前
- 鄭經前
- 鄭經前
- 鄭經前

首五十六第第第天者

民國二十七年六月十九日上午十時

寧德樓禮堂

燕京大學畢業禮擗儀式

由燕大基督
教團契舉行

3094760

0740

禮 拜 儀 式

著 往	普天頌讚第二首(唱六節)	
啟 籲	.....	李榮芳先生
歌 頌	普天頌讚第三十首	
讀 經	.....	蘇路得女士
樂 頌	詩篇第一百五十篇，法朗克	聖樂隊
祈 禱	.....	趙紫宸先生
聖 歌	普天頌讚第二百四十六首	
訓 章	.....	司徒雷登先生
聖 歌	團契聖歌集第一百三十二首	

前 鋒 歌

1. 壯士東身向前，
與惡猛鬪爭，
驍勇奮臂當先，
向主矢忠誠；
他不灰心喪膽，
他不臨陣退轉，
他能為主勇敢，
為主作先鋒。
2. 環身諸般阻障，
千難與萬難，
他絕不肯失望，
主寵錫平安；
他縱遭遇強敵，
依舊慷慨激烈，
神劍如揮霜雪，
為主作先鋒。
3. 主啊，聖靈既然
保護主衆民，
我輩應當喜歡，
生活甚豐盈；
更當放却憂疑，
人言不用畏懼，
忠心永不變移，
為主作先鋒。 啊們。

祝 福	.....	司徒雷登先生
飭 歸	普天頌讚第三百六十五首	